Display CommandCenter™ Gen. 4 per applicazioni AMS

Numero di modello normativa: RE338096

MANUALE DELL'OPERATORE

Display CommandCenter™ Gen. 4 per applicazioni AMS

OMPFP14573 EDIZIONE H4 (ITALIAN)

John Deere Ag Management Solutions

PRINTED IN U.S.A.

Introduzione

Leggere questo manuale

Prima di utilizzare il display/software, familiarizzare con i componenti e le procedure richieste per l'uso corretto e in sicurezza.

HC94949,000020B -39-19MAR13-1/1

www.stellarsupport.com

NOTA: la funzionalità del prodotto potrebbe non essere rappresentata completamente nel presente documento a causa di modifiche apportate al prodotto dopo la stampa. Leggere il più recente manuale dell'operatore prima delle operazioni. Richiederne una copia al concessionario o visitare il sito www.StellarSupport.com

CZ76372,000071F -39-18JUN14-1/1

Download degli aggiornamenti del software

Verificare che il display sia aggiornato con il software più recente. Gli aggiornamenti del software sono disponibili per il download su:

https://my.deere.com/software-downloads/software-manager/

CZ76372,000071E -39-17JUN14-1/1

Componenti del display CommandCenter™ Gen. 4

Il display CommandCenter™ Gen. 4 contiene i componenti indicati di seguito.

Nome conformità
Processore 4600 - Unità di comando multifunzione, server Premium integrato (IPVS)
Processore 4100 - Unità di comando multifunzione, server Value integrato (IPVS)

CZ76372,0000721 -39-28JUL14-1/1

Indice generale

Pagina

Sicurezza

Segnali di sicurezza

Introduzione al display

Impostazione base

Pagina

Guida

Campi

Continua alla pagina seguente

Manuale originale. Tutte le informazioni, illustrazioni e specifiche tecniche riportate in questo manuale sono basate sulle informazioni più recenti disponibili al momento della pubblicazione. Con riserva di modifica senza obbligo di notifica.

Pagina

Gestione file

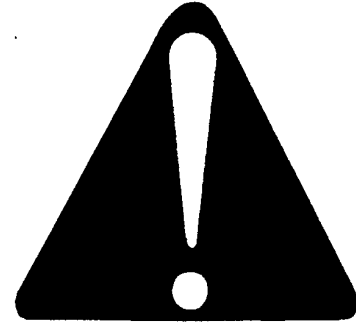
Ricevitore StarFire

Manuali di manutenzione John Deere disponibili

Sicurezza

Riconoscere le informazioni per la sicurezza

Questo è il simbolo di attenzione per la sicurezza. Quando è presente sulla macchina o sul manuale, fare attenzione al potenziale pericolo di infortuni.

Osservare le precauzioni ed eseguire le operazioni consigliate per la sicurezza.

T81389 —UN—28JUN13

DX,ALERT -39-29SEP98-1/1

Conoscere la terminologia dei segnali

Con il simbolo di sicurezza vengono usate delle parole di segnalazione—PERICOLO, AVVERIMENTO o ATTENZIONE—. La parola PERICOLO indica le situazioni più rischiose.

I simboli di PERICOLO o AVVERTIMENTO sono situati vicino alle zone pericolose. Le precauzioni generiche vengono identificate con i simboli di ATTENZIONE. La scritta ATTENZIONE in questo manuale richiama inoltre l'attenzione sui messaggi di sicurezza.

PERICOLO

AVVERTENZA

ATTENZIONE

TS187 —39—30SEP88

DX,SIGNAL -39-03MAR93-1/1

Attenersi alle istruzioni di sicurezza

Leggere con attenzione tutti i messaggi di sicurezza riportati nel manuale e nei segnali di sicurezza applicati sulla macchina. Mantenere i segnali di sicurezza in buone condizioni. Rimpiazzare eventuali segnali di sicurezza mancanti o danneggiati. Accertarsi che i nuovi componenti delle attrezzature e i ricambi per la riparazione siano completi dei segnali di sicurezza correnti. I segnali di sicurezza di ricambio sono disponibili presso il concessionario John Deere.

I ricambi ed i componenti reperiti presso altri fornitori possono contenere ulteriori informazioni di sicurezza, non riprodotte in questo manuale dell'operatore.

Imparare ad utilizzare correttamente la macchina ed i comandi. Non consentire l'uso da parte di persone non addestrate.

Mantenere la macchina in condizioni operative corrette. Ogni modifica apportata senza autorizzazione può compromettere il funzionamento e/o la sicurezza della macchina e ridurne la durata.

TS201 —UN—15APR13

Se non si comprende una parte di questo manuale e si necessita assistenza, rivolgersi al concessionario John Deere.

DX,READ -39-16JUN09-1/1

Abituarsi a lavorare in sicurezza

Prima di iniziare il lavoro imparare le procedure di manutenzione. Mantenere la zona pulita ed asciutta.

Non eseguire lubrificazioni, riparazioni o regolazioni con la macchina in movimento. Tenere mani, piedi ed abiti lontani da parti in movimento. Disinserire tutti gli organi di trasmissione del moto ed azionare i comandi per scaricare la pressione. Abbassare le attrezzature a terra. Arrestare il motore. Togliere la chiave di accensione. Lasciare raffreddare la macchina.

Sostenere in sicurezza qualsiasi elemento della macchina che debba essere sollevato per manutenzione.

Mantenere tutte le parti in buone condizioni e correttamente installate. Riparare immediatamente i danni. Sostituire le parti consumate o rotte. Rimuovere gli accumuli di grasso, olio o detriti.

Sui mezzi semoventi, prima di effettuare regolazioni relative all'impianto elettrico o saldature sulla macchina, scollegare il cavo di massa (̄) dalla batteria.

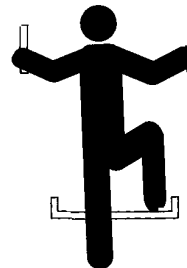
Sulle attrezzature trainate, prima di intervenire sui componenti elettrici o effettuare saldature sulla macchina, scollegare i cavi elettrici dal trattore.

TS218 —UN—23AUG88

DX,SERV -39-17FEB99-1/1

Uso corretto del predellino e dei corrimano

Per prevenire le cadute, rivolgersi verso la macchina quando si sale e si scende. Mantenere un appoggio su 3 punti mediante il predellino i sostegni e i corrimano.

Fare estremamente attenzione quando fango, neve o umidità creano condizioni sdrucciolevoli. Mantenere il predellino pulito e privo di olio o grasso. Non saltare mai quando si esce dalla macchina. Non salire o scendere mai da un veicolo in movimento.

T133468 —UN—15APR13

DX,WW,MOUNT -39-12OCT11-1/1

Uso sicuro di componenti elettronici e staffe

Una caduta durante l'installazione o la rimozione di componenti elettronici montati sull'attrezzatura può provocare gravi infortuni. Usare una scaletta o una piattaforma per raggiungere comodamente ogni posizione di montaggio. Utilizzare sostegni sicuri e stabili per le mani e per i piedi. Non installare né rimuovere i componenti in caso di pioggia o ghiaccio.

In caso di installazione di una stazione base RTK su una torretta o una struttura alta impiegare un operaio arrampicatore certificato.

Impiegare le tecniche di sollevamento corrette e indossare i dispositivi di protezione adeguati in caso di installazione o manutenzione di un ricevitore GPS su un'attrezzatura. L'antenna è pesante e può essere difficile da maneggiare. È richiesto l'impiego di due persone se i punti di montaggio non sono accessibili da terra o da una piattaforma di servizio.

DX,WW,RECEIVER -39-24AUG10-1/1

Uso in sicurezza dei sistemi di guida

Non usare il sistema di guida su strada. spegnere (disattivare) sempre il sistema di guida prima di imboccare una strada. Non cercare di accendere (attivare) il sistema di guida durante il trasporto su strada.

I sistemi di guida aiutano a migliorare le operazioni su campo; l'operatore è sempre responsabile della guida della macchina. I sistemi di guida non rilevano, né prevengono automaticamente le collisioni con ostacoli o altre macchine.

I sistemi di guida comprendono qualsiasi applicazione che automatizzi la sterzata della macchina, inclusi, senza alcuna limitazione, AutoTrac™, iGuide™, iTEC™ Pro, AutoTrac™ Universal (ATU), RowSense™ e Machine Sync.

Per prevenire infortuni all'operatore ed agli astanti, procedere come segue:

- non salire o scendere da una macchina in movimento;
- verificare che macchina, attrezzo e sistema di guida siano stati configurati correttamente;
  - se si usa iTEC™ Pro, verificare che i confini siano stati definiti con precisione;
  - se si usa Machine Sync, verificare che il punto iniziale della macchina successiva sia tarato con spazio sufficiente tra le macchine;
- stare all'erta e prestare attenzione all'esterno;
- prendere il controllo del volante quando necessario per evitare pericoli sul campo, astanti, attrezzature o ostacoli di altra natura;
- sospendere le operazioni se le condizioni di visibilità non consentono di usare correttamente la macchina o di vedere chiaramente persone e ostacoli sul percorso;
- nel selezionare la velocità della macchina, tenere presenti le condizioni del campo, la visibilità e la configurazione della macchina stessa.

AutoTrac è un marchio commerciale Deere & Company
iGuide è un marchio commerciale Deere & Company
iTEC è un marchio commerciale Deere & Company
RowSense è un marchio commerciale Deere & Company

JS56696,0000ABC -39-02DEC13-1/1

Uso corretto della cintura di sicurezza

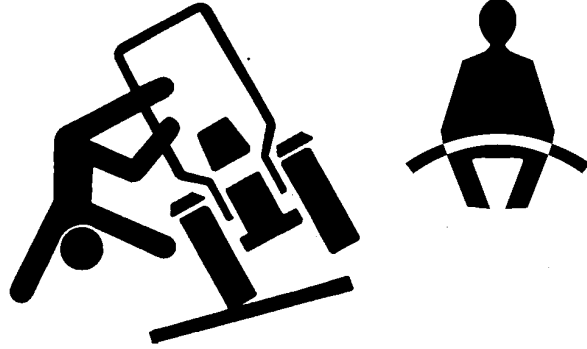
TS1729 —UN—24MAY13

Evitare il rischio di infortuni o morte da schiacchiamento in caso di ribaltamento.

Questa macchina è dotata di telaio di protezione per ribaltamento (ROPS). UTILIZZARE la cintura di sicurezza durante l'utilizzo con ROPS.

- Afferrare il bloccaggio e tirare la cintura davanti al proprio corpo.
- Inserire il bloccaggio nella fibbia. Deve udirsi un clic.
- Dare uno strattone al bloccaggio della cintura per assicurarsi che sia saldamente fissata.
- Sistemare la cintura sui fianchi.

Sostituire l'intero gruppo della cintura di sicurezza se la viteria di montaggio, la fibbia, la cintura o il dispositivo di riavvolgimento mostrano dei segni di danneggiamento.

Ispezionare la cintura di sicurezza e la relativa viteria di montaggio almeno una volta all'anno. Controllare se la viteria è allentata o se sono presenti danni alla cintura quali tagli, sfilacciature, usura notevole o anomala, scoloramenti o abrasioni. Sostituire solo con ricambi approvati per la macchina in questione. Consultare il proprio concessionario John Deere.

DX,ROPS1 -39-22AUG13-1/1

Uso sicuro del trattore

È possibile ridurre il rischio di incidenti osservando queste semplici precauzioni:

- Usare il trattore solo per impieghi conformi alla sua destinazione, come ad esempio spingere, tirare, trainare, azionare e trasportare una varietà di attrezzature intercambiabili concepite per eseguire lavori agricoli.
- Il presente trattore non è concepito per essere utilizzato come veicolo ricreativo.
- Leggere il manuale dell'operatore prima di impiegare il trattore e rispettare le istruzioni di sicurezza ed operative riportate nel manuale e sul trattore.
- Seguire le istruzioni operative e di zavorramento riportate nel manuale dell'operatore relativo alle attrezzature impiegate (ad es. caricatore frontale).
- Prima di avviare il motore o iniziare un'operazione, accertarsi che non ci siano persone vicine al trattore, alle attrezzature collegate e all'area di lavoro.
- Non avvicinare mani, piedi e indumenti ai componenti in movimento.

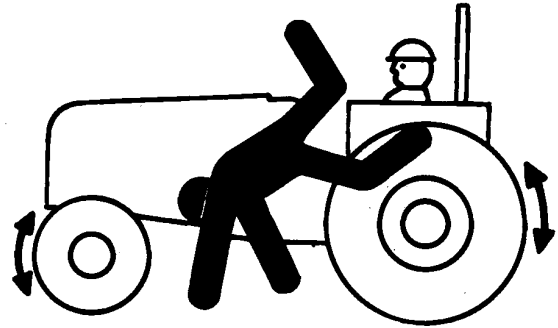
Precauzioni per la guida

- Non salire o scendere mai da un trattore in movimento.
- Tenere bambini o persone non indispensabili lontano dal trattore e da tutte le attrezzature.
- Guidare il trattore solo su sedili con cintura di sicurezza approvati John Deere.
- Assicurarsi che tutte le protezioni/schermature siano correttamente in sede.
- Usare segnali visivi e acustici appropriati quando si opera su strade pubbliche.
- Prima di fermarsi, portarsi verso il ciglio della strada.
- Ridurre la velocità quando si sterza, si applicano i freni singoli o si lavora su terreni accidentati o pendii ripidi pericolosi.
- Accoppiare i pedali dei freni quando si viaggia su strada.
- Per fermarsi su superfici sdrucciolevoli, pompare sul pedale del freno.

Traino di carichi

- Prestare attenzione durante le operazioni di traino e arresto con carichi pesanti. La distanza di arresto aumenta con la velocità, il peso al traino e in discesa. I carichi trainati dotati o meno di freni, troppo pesanti per il tipo di trattore, o che vengono trainati a velocità troppo elevata, possono far perdere il controllo del trattore.
- Considerare il peso totale dell'equipaggiamento e il suo carico.
- Attaccare i carichi trainati solo ai dispositivi approvati per evitare ribaltamento all'indietro.

Parcheggio e allontanamento dal trattore

- Prima di scendere, chiudere tutti i distributori idraulici, disinnestare la PTO, spegnere il motore, abbassare le attrezzature al suolo e innestare il meccanismo di stazionamento (ad es. nottolino per parcheggio, freno di stazionamento) in modo sicuro. Inoltre, rimuovere la chiave se il trattore viene lasciato incustodito.

TS290 —UN—23AUG88

TS276 —UN—23AUG88

- Lasciando la marcia inserita a motore spento NON si impedisce lo spostamento del trattore.
- Mantenersi a debita distanza da PTO o attrezzature in funzione.
- Prima della manutenzione della macchina, attendere l'arresto di ogni movimento.

Incidenti frequenti

L'inosservanza delle precauzioni di sicurezza o l'uso improprio del trattore possono comportare incidenti. Fare attenzione ai pericoli connessi all'uso del trattore.

I più frequenti incidenti che coinvolgono i trattori sono:

- Ribaltamento del trattore
- Collisioni con veicoli motorizzati
- Procedure di avviamento errate
- Impigliamenti negli alberi delle PTO
- Caduta dal trattore
- Schiacciamento e ferimento durante l'attacco di attrezzature

DX,WW,TRACTOR -39-19AUG09-1/1

Uso in sicurezza dei sistemi di automazione dell'attrezzo

PC13793 —UN—25MAY11

Non usare i sistemi di automazione dell'attrezzo su strada. Spegnere (disattivare) sempre i sistemi di automazione dell'attrezzo prima di imboccare una strada. Non tentare di accendere (attivare) un sistema di automazione dell'attrezzo durante il trasporto su strada.

I sistemi di automazione dell'attrezzo aiutano l'operatore a migliorare le attività sul campo. l'operatore è sempre responsabile della guida della macchina.

I sistemi di automazione includono applicazioni di automazione dei movimenti dell'attrezzo, tra cui iGrade™ e sistema di guida attiva dell'attrezzo.

Per prevenire infortuni all'operatore ed agli astanti, procedere come segue:

- verificare che la macchina, l'attrezzo e i sistemi di automazione siano stati configurati correttamente;
- rimanere vigile e prestare attenzione all'ambiente circostante;
- se necessario, prendere il controllo della macchina onde evitare pericoli sul campo, ad astanti, attrezzature o ostacoli di altra natura;
- sospendere le operazioni se le condizioni di visibilità non consentono di usare correttamente la macchina o di vedere chiaramente persone e ostacoli sul percorso.

iGrade è un marchio commerciale di Deere & Company

CF86321,0000366 -39-19DEC13-1/1

Pericoli connessi ai fluidi ad alta pressione

X9811 —UN—23AUG88

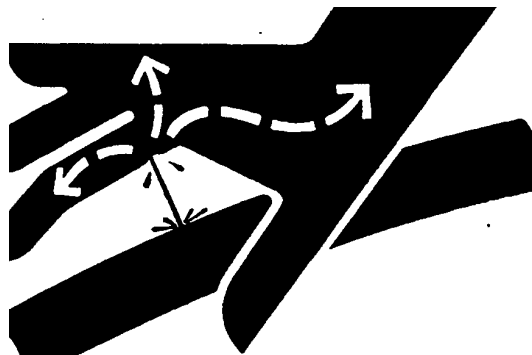
Ispezionare periodicamente i tubi idraulici – almeno una volta all'anno – per rilevare eventuali perdite, annodamenti, tagli, incrinature, abrasioni, rigonfiamenti, corrosioni, cavi esposti intrecciati o altri segni di usura o danneggiamento.

Sostituire immediatamente i gruppi tubo flessibile usurati o danneggiati con i ricambi approvati John Deere.

Gli schizzi di liquido in pressione possono penetrare sotto la cute e causare gravi lesioni.

Per evitare infortuni, prima di scollegare i tubi idraulici o altri tubi, scaricare la pressione. Serrare tutti i raccordi prima di rimettere in pressione.

Utilizzare un pezzo di cartone per individuare le perdite. Proteggere le mani e il corpo dai fluidi ad alta pressione.

In caso di infortuni, rivolgersi immediatamente ad un medico. Se il fluido penetra sotto pelle, deve essere rimosso chirurgicamente entro poche ore per impedire la cancrena. Il personale medico che non avesse dimestichezza con questo tipo di infortunio dovrà consultare l'opportuna documentazione medica. Informazioni in proposito sono disponibili in lingua inglese presso il Servizio Sanitario Deere & Company di Moline, Illinois (USA), chiamando i numeri 1-800-822-8262 oppure +1 309-748-5636.

DX,FLUID -39-12OCT11-1/1

Lettura dei manuali dell'operatore delle attrezzature ISOBUS

Oltre alle applicazioni GreenStar, questo display può essere usato in abbinamento ad ogni attrezzatura che soddisfa lo standard ISO 11783. Ciò include la capacità di controllare le attrezzature ISOBUS. Se l'uso avviene in questo modo, informazioni e funzioni di comando visualizzate a display vengono fornite dall'attrezzatura: la responsabilità in merito è del produttore dell'attrezzatura stessa. Alcune di queste funzioni dell'attrezzatura possono rappresentare un pericolo per l'operatore o per gli astanti. Leggere il manuale dell'operatore fornito dal produttore dell'attrezzatura e prendere visione di tutti gli avvertimenti di sicurezza nel manuale e sull'attrezzatura prima dell'uso.

NOTA: ISOBUS fa riferimento alla norma ISO 11783

DX,WW,ISOBUS -39-19AUG09-1/1

Prevenzione degli infortuni causati da retromarcia

Prima di muovere la macchina verificare che nessuno si trovi nello spazio di manovra della macchina. Voltarsi e guardare direttamente per avere una visibilità ottimale. Impiegare una seconda persona per segnalare la retromarcia in caso di visuale limitata o spazi ristretti.

Non fare affidamento sulla videocamera per determinare se si trovano persone od ostacoli dietro la macchina. Il sistema può essere infatti limitato da diversi fattori, quali procedure di manutenzione, condizioni ambientali e gamme operative.

DX,AVOID,BACKOVER,ACCIDENTS -39-30AUG10-1/1

Evitare l'esposizione ai campi a radio frequenza di alta intensità

Prevenire infortuni causati dall'esposizione ai campi a radio frequenza di alta intensità a livello dell'antenna. Non toccare l'antenna mentre il sistema sta trasmettendo. Scollegare sempre l'alimentazione dall'antenna prima delle operazioni di installazione o manutenzione.

L'antenna dovrebbe essere sempre separata dall'operatore o dagli astanti da una distanza minima di 2,5 cm (1 in.).

CZ76372,0000722 -39-29JUL14-1/1

Avvertenza — AutoTrac™ rilevato

Sistema automatico di guida rilevato.
L'attivazione del sistema di guida sulla strada può far perdere il controllo del veicolo.

Per prev. un infortunio grave, o mortale, disins. il sist. di guida prima di immettersi sulla strada.

PC19768 —39—07JUL14

CZ76372,0000607 -39-08JUL14-1/1

Avvertenza — Unità di comando ISOBUS

AVVERTENZA

Unità di comando ISOBUS rilevata. L'uso improprio può causare movimenti inaspettati della macchina.

Per prevenire infortuni e garantire la sicurezza degli astanti, è indispensabile capire come comandare la macchina tramite il display.

Leggere il manuale dell'operatore dell'unità di comando ISOBUS.

PC19760 —39—07JUL14

CZ76372,0000608 -39-08JUL14-1/1

Avvertenza — Funzionamento anomalo

AVVERTENZA

L'uso errato può provocare movimenti imprevisti dell'attrezzo.

Per evitare il rischio di decesso o di lesioni gravi agli astanti, verificare che:
- Gli utenti conoscano l'assegnazione delle funzioni a ciascun comando
- I comandi siano correttamente identificati con etichette

Selezionare ACCETTA per abilitare Aux. ISO.

PC19759 —39—07JUL14

BA31779,00006E1 -39-08JUL14-1/1

Avvertenza — Configurazione aus. ISO

AVVERTENZA

La configurazione Aux ISO è cambiata.
Andare alla pagina Impostazione comandi per rivedere la configurazione.

L'uso errato può provocare movimenti imprevisti dell'attrezzo.
Per evitare il rischio di decesso o di lesioni gravi agli astanti, verificare che:
- Gli utenti conoscano l'assegnazione delle funzioni a ciascun comando
- I comandi siano correttamente identificati con etichette

PC19758 —39—07JUL14

BA31779,00006E2 -39-08JUL14-1/1

Attenzione — Riavvio del sistema

ATTENZIONE

Durante il riavvio del sistema:
- Tutte le applicazioni verranno chiuse senza preavviso
- Non verranno visualizzati messaggi di sistema

Per evitare lesioni, accertarsi che la macchina sia in stazionamento durante il processo di riavvio.

Selezionare ACCETTA per iniziare il riavvio del sistema.

PC19762 —39—07JUL14

CZ76372,0000606 -39-08JUL14-1/1

Attenzione — Installazione del software

ATTENZIONE

Durante l'installazione del software:

-tutte le applicazioni saranno chiuse;
-non sarà visualizzato alcun messaggio del sistema.

Per prev. inf., accertarsi che la macch. sia in pos. di staz. durante il proc. di inst. Non azionare l'int. a chiave né scoll. l'alim.

PC19761 —39—07JUL14

CZ76372,0000605 -39-08JUL14-1/1

Attenzione — Rollback del sistema

 ATTENZIONE

Durante l'esecuzione del rollback del sistema:

-tutte le applicazioni saranno chiuse;
-non sarà visualizzato alcun messaggio del sistema.

Per prev. inf., accertarsi che la macch. sia in pos. di staz. durante il proc. di roll back. Non azionare l'int. a chiave né scoll. l'alim.

PC19763 —39—07JUL14

HC94949,00003A9 -39-08JUL14-1/1

Aiuto su schermo

I display di Generazione 4CommandCenter™ sono dotati di informazioni di supporto dettagliate all'interno del software. L'aiuto su schermo è disponibile nel Centro assistenza o premendo il pulsante Informazioni (i) sulla parte superiore della maggior parte delle pagine. I pulsanti Informazioni portano direttamente alle informazioni di supporto per la pagina in questione. Si consiglia di leggere sia il manuale dell'operatore sia le informazioni dell'aiuto su schermo.

Navigazione a Centro assistenza

1. Selezionare Menu.

CommandCenter è un marchio commerciale Deere & Company

PC15300 —UN—19MAR13

Pulsante Applicazione Centro assistenza & Informazioni

2. Selezionare la scheda Sistema.
3. Selezionare l'applicazione Centro di assistenza.

HC94949,00002A6 -39-11DEC13-1/1

Display CommandCenter™ 4

Il CommandCenter™ di 4° Generazione John Deere è progettato per garantire la massima facilità di utilizzo e produttività. Un sistema software fornisce uniformità, mentre le opzioni hardware offrono un'ampia varietà di prezzi e funzionalità. Il display CommandCenter™ è legato a CommandARM™. Sono disponibili display da 7 e 10 pollici.

NOTA: Il software del CommandCenter™ 4 è su processore, non su display.

Display CommandCenter™ da 7 pollici

- I moduli della pagina Run sono uguali a quelli del display da 10 pollici.
- Per poter visualizzare i tasti a scelta rapida, è necessario espanderli.

Display CommandCenter™ da 10 pollici

- La barra del titolo visualizza la pagina Run attuale.
- L'ampio Centro di stato fornisce maggiori informazioni.
- I tasti a scelta rapida sono sempre visibili.

PC17356 —UN—03DEC13

Display da 7 pollici

PC17355 —UN—03DEC13

Display da 10 pollici

CommandCenter è un marchio commerciale Deere & Company
CommandARM è un marchio commerciale Deere & Company

HC94949,00003A3 -39-03DEC13-1/1

Processore CommandCenter™ Gen. 4

Il software CommandCenter™ 4 funziona con un processore separato rispetto al display. Sono disponibili due tipi di processore.

NOTA: Sono elencate le capacità massime di ciascun processore. A seconda della configurazione della macchina, è possibile che alcune funzioni non siano disponibili.

Processore 4600

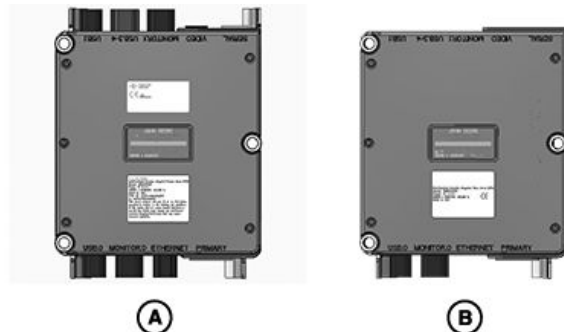
- 4 ingressi video
- 4 ingressi USB
- 2 uscite display
- Aggiornabile per applicazioni future

Capacità Wi-Fi del processore 4600

Il processore 4600 CommandCenter™ contiene un trasmettitore wireless (Wi-Fi) non abilitato. L'hardware è presente per abilitare funzioni future.

Commissione Federale per le Comunicazioni, Parte 15.21:

Modifiche o alterazioni non espressamente approvate dal garante della conformità del prodotto potrebbero invalidare il diritto dell'utente ad utilizzare questo dispositivo.

CommandCenter è un marchio commerciale Deere & Company

PC17396 —UN—15JUL14

Processori 4600 e 4100

A—Processore 4600   B—Processore 4100

Processore 4100

- 1 ingresso video
- 1 ingresso USB
- 1 uscita display

HC94949,00002A8 -39-15JUL14-1/1

Notifica di Commissione Federale per le Comunicazioni e Industria canadese

This device complies with Industry Canada licence-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

RF Exposure Guidance: This equipment complies with FCC and Industry Canada radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This equipment should be installed and operated with a minimum distance of 2.5 cm (1 in.) between the radiator and persons. This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter, except in accordance with FCC and Industry Canada multi-transmitter product procedures.

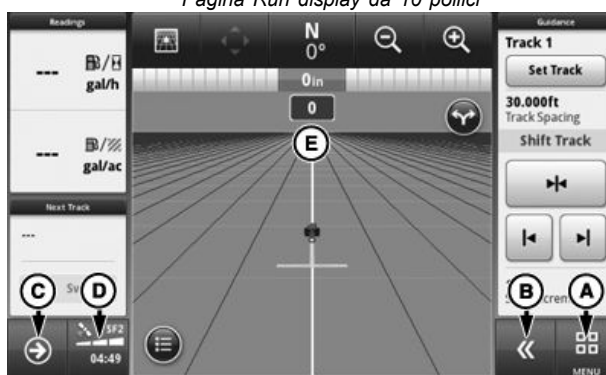
Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

RF Exposure orientation: Cet équipement est conforme aux normes FCC et les limites d'exposition aux rayonnements Industrie Canada énoncées pour un environnement non contrôlé. Cet équipement doit être installé et utilisé à une distance minimale de 2,5 cm (1 in.) entre le radiateur et les personnes. Cet émetteur ne doit pas être co-localisées ou opérant en conjonction avec une autre antenne ou un autre émetteur, sauf en conformité avec la FCC et Industrie Canada Procédures de produits multi-émetteurs.

PC17329 —UN—24OCT13

CZ76372,0000671 -39-16JUN14-1/1

Struttura della pagina Run

Pagina Run display da 10 pollici

PC17353 —UN—03DEC13

Pagina Run display da 7 pollici

PC17354 —UN—03DEC13

G — Menu: elenca tutte le applicazioni installate sul display e sulla macchina.

I **pulsanti rapidi** (B) offrono un accesso rapido alle applicazioni e funzioni maggiormente usate. Sul display da 7 pollici, selezionare il pulsante Espandi per visualizzare i pulsanti rapidi.

I **pulsanti di navigazione della pagina Run successiva e precedente** (C) permettono di passare da una pagina Run all'altra.

Selezionare l'area indicata (D) per visualizzare il **Centro di stato**. Le informazioni importanti per le funzioni del display sono evidenziate, come la forza del segnale GPS e la capacità di memorizzazione dati disponibile.

La **Pagina Run** (E) viene configurata usando l'applicazione Gestione layout.

Solo sul display da 10 pollici, premere la **barra del titolo** (F) per visualizzare la pagina di **Selezione della pagina Run**. Scegliere la pagina Run desiderata dall'elenco delle pagine disponibili.

(Per informazioni sulla personalizzazione della pagina Run, consultare l'applicazione Gestione layout.)

A—Menu
B—Tasti a scelta rapida
C—Pulsanti pagina Run precedente e successiva
D—Centro di stato
E—Pagina Run
F—Barra del titolo/Selezione pagina Run

CZ76372,0000649 -39-08JUL14-1/1

Centro di stato

PC17275 —UN—13AUG13

A—Centro di stato display da 10 pollici
B—Centro di stato display da 7 pollici

Il Centro di stato mette in rilievo informazioni importanti per le funzioni del display, come la forza del segnale GPS e le notifiche. Si trova nella barra del titolo sui display da 10 pollici e nell'angolo in basso a sinistra sui display da 7 pollici.

Selezionare il Centro di stato per visualizzare informazioni addizionali in una finestra a cascata. Il Centro di stato esteso offre un accesso rapido alle notifiche e alle impostazioni.

NOTA: La data e l'ora e la memorizzazione dei dati sono sempre visualizzati nel Centro di stato.

Le informazioni addizionali vengono visualizzate a seconda della configurazione della macchina e delle notifiche.

CZ76372,000064C -39-02OCT13-1/1

Tasti a schermo di scelta rapida

I tasti a schermo di scelta rapida consentono di visualizzare informazioni sullo stato e forniscono rapido accesso alle funzioni dell'applicazione.

Sul display da 10 pollici, i tasti a schermo sono sempre visibili, nella parte inferiore della schermata. Sul display da 7 pollici, selezionare il pulsante di espansione per visualizzare i tasti a schermo.

(Per informazioni sulla personalizzazione della barra rapida, consultare l'applicazione Gestione layout.)

PC17276 —UN—13AUG13

PC17277 —UN—13AUG13

A—Softkey Pulsanti rapidi

B—Pulsante Espandi del display da 7 pollici.

HC94949,00003BE -39-27MAY14-1/1

Menu

Se si seleziona il pulsante menu principale, vengono elencate tutte le applicazioni installate sul display e sulla macchina. Selezionare le schede di sinistra per visualizzare gruppi diversi di applicazioni.

NOTA: Le applicazioni disponibili possono variare a seconda della configurazione della macchina.

PC17269 —UN—15JUL13

Pulsante Menu

CZ76372,0000648 -39-11DEC13-1/1

Riepilogo delle applicazioni del sistema operativo

Il pacchetto applicazioni del sistema operativo viene installato in fabbrica e viene aggiornato con aggiornamenti software periodici da parte di John Deere. Queste applicazioni vengono usate per le funzioni base del display.

PC15302 —UN—19MAR13

HC94949,00003A4 -39-16MAY14-1/19

Data e ora

- Le informazioni relative all'applicazione data e ora vengono usate per varie funzioni importanti del sistema. Queste includono il registro errori, le attivazioni e la registrazione dei dati.
- Se un ricevitore GPS è collegato e riceve un segnale valido, data e ora sono impostate automaticamente. In questo caso, impostare solo il fuso orario.

PC16674 —UN—18MAR13

Data e ora

- È reperibile nella scheda Sistema del menu Display.

HC94949,00003A4 -39-16MAY14-2/19

Centro di diagnosi

- Nel Centro di diagnosi si trovano i dati diagnostici relativi all'intero sistema.
- È reperibile nella scheda Sistema del menu Display.

PC17272 —UN—17JUL13

Centro di diagnosi

Continua alla pagina seguente

HC94949,00003A4 -39-16MAY14-3/19

Display e audio

PC16685 —UN—18MAR13

- Oltre che per la luminosità del display e il volume, Display e audio può essere usato per calibrare il display e configurare display multipli.
- È reperibile nella scheda Sistema del menu Display.

Display e audio

HC94949,00003A4 -39-16MAY14-4/19

Gestione file

PC16671 —UN—18MAR13

- Le informazioni di dati e impostazione possono essere trasferite tra i display o a un software desktop compatibile usando un'unità USB.
- È reperibile nella scheda Sistema del menu Display.

Gestione file

HC94949,00003A4 -39-16MAY14-5/19

Lingua e unità di misura

PC16677 —UN—18MAR13

- Usare l'applicazione Lingua e unità di misura per modificare la lingua, il formato numerico e le unità di misura.
- È reperibile nella scheda Sistema del menu Display.

Lingua e unità di misura

HC94949,00003A4 -39-16MAY14-6/19

Gestione software

PC15346 —UN—11JUL13

- Usare Gestione software per aggiornare software, attivare funzioni e installare pacchetti di aiuto su schermo.
- È reperibile nella scheda Sistema del menu Display.

Gestione software

HC94949,00003A4 -39-16MAY14-7/19

Utenti e accesso

PC17262 —UN—12JUL13

- Utenti e accesso gestisce i profili degli utenti e permette di bloccare l'accesso a determinate impostazioni.
- È reperibile nella scheda Sistema del menu Display.

Utenti e accesso

HC94949,00003A4 -39-16MAY14-8/19

Configurazione dei comandi

PC15326 —UN—08JUL13

- Configura un joystick ISOBUS o il joystick trattore per comandare le funzioni del trattore o dell'attrezzatura.
- È reperibile nella scheda Applicazioni del menu Display.

Configurazione dei comandi

Continua alla pagina seguente

HC94949,00003A4 -39-16MAY14-9/19

Campi

PC17260 —UN—11JUL13

- I nomi Campi vengono usati per organizzare le informazioni in modo che sia più facile trovare e usufruire dei dati, come delle linee di guida.
- Usare l'applicazione Campi per impostare clienti, aziende agricole e campi.
- È reperibile nella scheda Applicazioni del menu Display.

Campi

HC94949,00003A4 -39-16MAY14-10/19

Centro assistenza

PC16684 —UN—18MAR13

- L'aiuto su schermo per tutte le applicazioni e ulteriori informazioni sono disponibili nel Centro assistenza.
- Non tutte le lingue dell'aiuto su schermo vengono installate in fabbrica. Aggiornare il software del display per installare l'aiuto in tutte le lingue supportate.
- È reperibile nella scheda Applicazioni del menu Display.

Centro assistenza

HC94949,00003A4 -39-16MAY14-11/19

Profili dell'attrezzatura

PC16672 —UN—18MAR13

- I profili dell'attrezzatura consentono all'operatore di configurare il tipo di collegamento, la larghezza di lavoro, le dimensioni e i trigger di registrazione dell'attrezzatura.
- È reperibile nella scheda Applicazioni del menu Display.

Profili dell'attrezzatura

HC94949,00003A4 -39-16MAY14-12/19

ISOBUS VT

PC16682 —UN—18MAR13

- Controlla e comanda unità di comando e attrezzature compatibili con ISOBUS 11783.
- È reperibile nella scheda Applicazioni del menu Display.

NOTA: È possibile vedere solo un'unità di comando ISOBUS per volta. Se è collegata più di un'unità di comando, selezionare il pulsante Menu in ISOBUS VT per visualizzare un elenco di unità di comando da cui scegliere.

ISOBUS VT

PC15293 —UN—18MAR13

Menu ISOBUS VT

HC94949,00003A4 -39-16MAY14-13/19

Gestione layout

PC16678 —UN—18MAR13

- Usare l'applicazione Gestione Layout per creare e modificare le pagine Run in modo tale che le informazioni e le funzioni importanti siano accessibili dalla pagina principale.
- È reperibile nella scheda Applicazioni del menu Display.

Gestione layout

Continua alla pagina seguente

HC94949,00003A4 -39-16MAY14-14/19

Monitor macchina

PC15318 —UN—16MAY13

- Il monitor macchina visualizza i valori delle prestazioni specifiche della macchina.
- È reperibile nella scheda Applicazioni del menu Display.

Monitor macchina

HC94949,00003A4 -39-16MAY14-15/19

Profili macchina

PC16679 —UN—18MAR13

- I Profili macchina consentono all'operatore di configurare gli scarti GPS e le dimensioni della macchina.
- È reperibile nella scheda Applicazioni del menu Display.

Profili macchina

HC94949,00003A4 -39-16MAY14-16/19

Accesso alla visualizzazione remota

PC17363 —UN—16DEC13

- L'Accesso display remoto (RDA) consente a chiunque di visualizzare un display operativo a distanza.
- È reperibile nella scheda Applicazioni del menu Display.

Accesso display remoto

HC94949,00003A4 -39-16MAY14-17/19

StarFire™

PC17388 —UN—15MAY14

- L'applicazione StarFire™ serve a visualizzare i ricevitori StarFire™. Se sono collegati più ricevitori, selezionare il ricevitore desiderato usando l'applicazione.
- È reperibile nella scheda Applicazioni del menu Display.

StarFire

HC94949,00003A4 -39-16MAY14-18/19

Monitor operazioni

PC15317 —UN—16MAY13

- Il monitor operazioni visualizza i valori medi e totali specifici della macchina e di funzionamento.
- È reperibile nella scheda Applicazioni del menu Display.

Monitor operazioni

HC94949,00003A4 -39-16MAY14-19/19

Riepilogo Applicazioni AMS

PC15301 —UN—19MAR13

Il pacchetto applicazioni AMS viene installato in fabbrica, ma necessita di un'attivazione per abilitarne la funzionalità. Queste applicazioni sono installate e aggiornate in pacchetti separati dal sistema operativo 4.

Pacchetto applicazioni AMS

Continua alla pagina seguente

HC94949,000038C -39-02OCT13-1/2

Guida

PC16676 —UN—18MAR13

- L'applicazione di guida viene usata per condurre le macchine sul campo lungo percorsi di guida. Ciò può avvenire manualmente o automaticamente con AutoTrac™.
- È reperibile nella scheda Applicazioni del menu Display.

Guida

AutoTrac è un marchio commerciale Deere & Company

HC94949,000038C -39-02OCT13-2/2

Profili macchina

PC16679 —UN—18MAR13

Profili macchina

I Profili macchina consentono all'operatore di configurare le dimensioni della macchina e gli scarti GPS. Tali valori sono importanti per ottenere prestazioni precise.

Impostazioni macchina

Se il display rileva la macchina, alcune impostazioni vengono compilate automaticamente. Altrimenti, selezionare la casella dell'elenco per scegliere il tipo di macchina.

Le dimensioni macchine sono necessarie per trattori autoarticolati e cingolati. Le dimensioni della macchina non sono necessarie per i trattori Row Crop.

- ***Trattore autoarticolato***
  Assale anteriore
  - Distanza dal punto di articolazione al centro dell'assale anteriore. Il punto di articolazione è il punto di svolta della macchina quando essa affronta una curva.

  Assale posteriore
  - Distanza dal punto di articolazione al centro dell'assale posteriore. Il punto di articolazione è il punto di svolta della macchina quando essa affronta una curva.
- ***Trattore cingolato***
  Centro di rotazione
  - Distanza tra il punto di articolazione della macchina e l'assale posteriore.

Scarti GPS

- ***Scarto laterale GPS***
  - Distanza laterale (sinistra o destra) dalla linea centrale della macchina al centro del ricevitore GPS. Questo valore è generalmente impostato su 0,0 a meno che il ricevitore GPS presenti uno scarto a sinistra o a destra rispetto alla linea centrale della macchina. Le applicazioni di guida e mappatura necessitano delle impostazioni dello scarto laterale GPS.

- ***Scarto in linea GPS***
  - Distanza in linea dal centro dell'assale non sterzante sulla macchina al centro del ricevitore GPS. L'applicazione di mappatura necessita delle impostazioni dello scarto in linea GPS.

- ***Altezza GPS***
  - Distanza verticale dal ricevitore GPS al terreno.

Scarti collegamento

- Distanza in linea dal centro dell'assale non sterzante al punto di collegamento. Il punto di collegamento è l'ubicazione in cui l'attrezzatura si collega alla macchina. L'applicazione di mappatura necessita delle impostazioni degli scarti di collegamento.

Usare l'aiuto su schermo del Centro assistenza per maggiori informazioni sui profili della macchina.

HC94949,0000387 -39-16DEC13-1/1

Profili dell'attrezzatura

Usare i profili dell'attrezzatura per configurare il tipo di collegamento, la larghezza di lavoro, le dimensioni e i trigger di registrazione dell'attrezzatura. Tali valori sono importanti per ottenere prestazioni precise.

Tipi di collegamento

- Descrive il modo in cui l'attrezzatura è collegata alla macchina e determina la modalità di rimorchio dell'attrezzatura trainata. Il tipo di collegamento deve riflettere il tipo di collegamento dell'attrezzatura attuale. Deve anche corrispondere ai tipi di collegamento della macchina specificati nella sezione Profili della macchina. L'applicazione di mappatura necessita delle impostazioni del tipo di collegamento.

- ***Sollevatore articolato***
  - Alcune configurazioni prevedono un attrezzo montato sul sollevatore posteriore con attacco a 3 punti della macchina e un perno in un'ubicazione diversa sull'attrezzo. Per questi tipi di attrezzatura, sono necessarie le impostazioni dello scarto articolazione. Questa opzione compare solo se il sollevatore a 3 punti posteriore è selezionato come tipo di collegamento macchina.

Larghezza di lavoro

- La larghezza di lavoro è la larghezza dell'area dissodata, coltivata, irrorata o con raccolto a ogni passaggio attraverso il campo. Viene usata per creare mappature di copertura e calcolare l'area lavorata. Le applicazioni di guida, mappatura e di conteggio area necessitano della larghezza di lavoro.

Dimensioni

- ***Scarto laterale***
  - Distanza laterale dal punto centrale della macchina al punto centrale della larghezza di lavoro dell'attrezzatura. Le applicazioni di guida e mappatura necessitano delle impostazioni dello scarto laterale.

PC16672 —UN—18MAR13

Profili dell'attrezzatura

- ***Centro di rotazione***
  - Distanza in linea dal punto di collegamento al centro di rotazione dell'attrezzatura mentre si trova nella posizione di lavoro. Generalmente, si tratta del punto in cui le parti che reggono il carico dell'attrezzatura entrano in contatto con il terreno. L'applicazione di mappatura necessita delle impostazioni del centro di rotazione.
- ***Punto di lavoro***
  - Distanza in linea dal punto di collegamento al punto in cui si verifica l'operazione. Per esempio, dove le sementi o il prodotto vengono lasciati cadere, la coltura viene raccolta o il terreno dissodato. L'applicazione di mappatura necessita delle impostazioni del punto di lavoro.

Registrazione lavoro in corso

- I trigger di registrazione determinano quando la registrazione di mappatura e il monitor operazioni sono ON o OFF. Non tutti i trigger di registrazione sono disponibili per tutti i tipi di macchina.

  NOTA: Nella modalità manuale, l'operatore deve premere il pulsante Registra o Pausa per attivare o disattivare la registazione della mappatura di copertura.

Usare l'aiuto su schermo del Centro assistenza per maggiori informazioni sui profili dell'attrezzatura.

HC94949,0000388 -39-02DEC13-1/1

Guida

AutoTrac

AutoTrac™ è un sistema di servosterzo che permette all'operatore di togliere le mani dal volante mentre la macchina procede lungo il percorso di guida creato nel campo. L'operatore deve ancora sterzare la macchina intorno ai filari terminali, ma basta premere il pulsante di ripristino AutoTrac affinché il sistema ritorni in controllo e inizi a sterzare il veicolo lungo la passata adiacente.

AutoTrac è un marchio commerciale Deere & Company

PC16676 —UN—18MAR13

Guida

HC94949,00003AC -39-23SEP13-1/1

Sistema di guida manuale

Le informazioni relative alle linee di guida ed al funzionamento nelle singole modalità tracking vengono fornite in seguito, alla voce IMPOSTAZIONE LINEA DI GUIDA e nelle sezioni delle diverse modalità tracking.

Dopo aver creato una linea di guida, guidare la macchina su tale linea. La linea più vicina è evidenziata con una linea bianca più spessa. L'errore di fuori linea viene mostrato sull'indicatore della precisione del percorso. Questo numero mostra la distanza tra la macchina e la linea più vicina. Il valore dell'errore aumenta progressivamente finché la macchina non raggiunge il punto intermedio tra passate, quindi inizia a scendere mentre la macchina si avvicina alla passata successiva.

Il numero della passata è visualizzato sotto l'indicatore della precisione del percorso e viene aggiornato automaticamente dal sistema mentre ci si avvicina a una nuova passata. Il numero cambia quando la macchina si trova nel punto intermedio tra due passate. Un segnale acustico (Toni) avvisa l'operatore quando la macchina si avvicina ad una linea. In modalità Curve adattive il numero delle passate non viene visualizzato.

HC94949,00003A0 -39-25SEP13-1/1

Uso in sicurezza dei sistemi di guida

Non usare il sistema di guida su strada. spegnere (disattivare) sempre il sistema di guida prima di imboccare una strada. Non cercare di accendere (attivare) il sistema di guida durante il trasporto su strada.

I sistemi di guida aiutano a migliorare le operazioni su campo; l'operatore è sempre responsabile della guida della macchina. I sistemi di guida non rilevano, né prevengono automaticamente le collisioni con ostacoli o altre macchine.

I sistemi di guida comprendono qualsiasi applicazione che automatizzi la sterzata della macchina, inclusi, senza alcuna limitazione, AutoTrac™, iGuide™, iTEC™ Pro, AutoTrac™ Universal (ATU), RowSense™ e Machine Sync.

Per prevenire infortuni all'operatore ed agli astanti, procedere come segue:

- non salire o scendere da una macchina in movimento;
- verificare che macchina, attrezzo e sistema di guida siano stati configurati correttamente;
  - se si usa iTEC™ Pro, verificare che i confini siano stati definiti con precisione;
  - se si usa Machine Sync, verificare che il punto iniziale della macchina successiva sia tarato con spazio sufficiente tra le macchine;
- stare all'erta e prestare attenzione all'esterno;
- prendere il controllo del volante quando necessario per evitare pericoli sul campo, astanti, attrezzature o ostacoli di altra natura;
- sospendere le operazioni se le condizioni di visibilità non consentono di usare correttamente la macchina o di vedere chiaramente persone e ostacoli sul percorso;
- nel selezionare la velocità della macchina, tenere presenti le condizioni del campo, la visibilità e la configurazione della macchina stessa.

AutoTrac è un marchio commerciale Deere & Company
iGuide è un marchio commerciale Deere & Company
iTEC è un marchio commerciale Deere & Company
RowSense è un marchio commerciale Deere & Company

JS56696,0000ABC -39-02DEC13-1/1

Informazioni generali

IMPORTANTE: il sistema AutoTrac si basa sul Global Positioning System (GPS) gestito dal Governo degli Stati Uniti, unico garante della sua precisione e manutenzione. Il sistema GPS è soggetto a modifiche che potrebbero compromettere la precisione e il rendimento di tutte le apparecchiature GPS.

L'operatore è tenuto a controllare il funzionamento della macchina e a sterzare al termine di ogni passata. Il sistema non sterza automaticamente.

Il sistema di base AutoTrac è concepito come ausilio ai marcatori meccanici. L'operatore è tenuto a valutare la precisione globale del sistema al fine di determinare le specifiche operazioni su campo effettuabili con l'ausilio del sistema di servosterzo; tale valutazione è necessaria in quanto la precisione richiesta per le varie operazioni su campo varia in base alla lavorazione. Il sistema AutoTrac usa la rete di correzione differenziale StarFire e il sistema GPS; pertanto, con l'andare del tempo si possono riscontrare leggeri scarti di posizione.

HC94949,000039F -39-23SEP13-1/1

Impostazioni Guida

Selezionare l'icona IMPOSTAZIONI, nella parte superiore dell'applicazione di guida, per configurare le impostazioni di guida.

Sistema di guida principale

L'interruttore del sistema di guida principale permette di attivare e disattivare l'applicazione Sistema di guida.

PC15305 —UN—19MAR13

Icona Impostazioni

HC94949,00003AD -39-02OCT13-1/1

Indicatore svolta

L'indicatore di svolta avvisa l'operatore segnalando la fine della passata e visualizza la distanza dalla fine della passata in modalità vista mappa.

NOTA: l'indicatore di svolta si attiva automaticamente

L'indicatore di svolta è progettato per prevedere esclusivamente il punto di svolta di una macchina mediante Parallel Tracking o AutoTrac mentre è attiva la modalità Rettilineo. NON è in grado di segnalare la presenza di terreno non arato. L'indicazione della svolta si basa unicamente sulle svolte eseguite in precedenza dalla macchina. I punti di svolta vengono definiti anche quando AutoTrac è disattivato e l'errore di direzione supera 45 gradi. Le indicazioni di svolta non coincidono con i confini del campo se questi non sono lineari e continui o se l'operatore svolta prima o dopo il confine.

Il valore diminuisce fino a quello indicato e viene emesso un segnale acustico quando la macchina è a 10 secondi dall'intersezione con il punto di svolta definito. Ciò si ripete una volta raggiunto il punto di svolta previsto.

L'indicatore visivo diventa giallo a 10 secondi dalla svolta prevista, quindi rosso dopo il superamento del punto di svolta. Una linea di intersezione bianca contrassegna il luogo della svolta.

PC17238 —UN—11JUL13

AutoTrac

L'indicatore di svolta si attiva automaticamente ogni volta che scollega e ricollega l'alimentazione e dopo i timeout causati dall'assenza dell'operatore dal posto di guida. L'indicatore di svolta non può essere disattivato sulle macchine prive di interruttore di presenza dell'operatore collegato a CANBUS. Una volta disattivato, l'indicatore di svolta rimane in questo stato fino al successivo collegamento all'alimentazione, timeout dovuto all'assenza dell'operatore dal posto di guida, oppure se l'operatore interviene manualmente per riattivarlo.

Quando l'indicatore di svolta si riattiva dopo un timeout causato dall'assenza dell'operatore (7 secondi per i trattori), si visualizza un messaggio che segnala tale condizione. È prevista un'opzione che consente di disattivare nuovamente la funzione agendo sul simbolo indicatore di svolta sulla mappa.

HC94949,000038B -39-23SEP13-1/1

Toni

Questa funzione può essere impiegata come indicatore acustico della direzione di sterzata. Se la linea si trova a destra della macchina, l'allarme emette due toni bassi. Se la linea si trova a sinistra della macchina, l'allarme emette un unico tono alto. L'allarme si ripete fino a quando l'errore di fuori linea tra la macchina e la linea di guida rimane pari a 10—40 cm (4—16 in.).

NOTA: la funzione Toni si attiva automaticamente.

HC94949,00003AE -39-23SEP13-1/1

Spostamento linea

La funzione Spostamento linea permette di spostare a sinistra o a destra le linee di guida per compensare la deriva del segnale GPS. Questa funzione sposta la linea 0 e tutte le linee corrispondenti a sinistra o a destra della distanza specificata alla voce Incremento spostamento a ciascuna pressione dei pulsanti SPOSTAMENTO A SINISTRA o SPOSTAMENTO A DESTRA.

NOTA: la funzione Spostamento linea principale si attiva automaticamente.

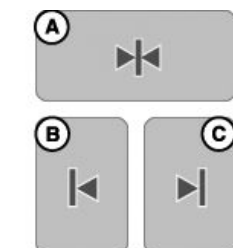
- Per spostare la linea a sinistra premere il pulsante SPOSTAMENTO A SINISTRA.
- Per spostare la linea a destra premere il pulsante SPOSTAMENTO A DESTRA.
- Per centrare la passata più vicina sulla posizione attuale della macchina selezionare SPOSTAMENTO AL CENTRO.

Il massimo valore consentito con AutoTrac attivo è 30 cm (12 in.). Quando AutoTrac è disattivato, l'operatore può eseguire spostamenti fino a 914 cm (360 in.).

IMPORTANTE: qualsiasi sistema GPS satellitare con correzione differenzial è soggetto alla deriva.

Quando si usa la correzione differenziale SF1 o SF2 (o quando si usa la modalità Rilevamento rapido RTK), la linea può spostarsi con il passare del tempo o dopo che si spegne e si riaccende il display. Per compensare la deriva GPS si può impiegare la funzione Spostamento linea.

Ogni volta che la radio RTK per il Nord America viene riconfigurata o modificata, occorre spegnere e riaccendere il ricevitore GPS prima di continuare.

PC16665 —UN—18MAR13

Impostazioni spostamento linea

A—Spostamento al centro
B—Spostamento a sinistra
C—Spostamento a destra

Spegnere la radio RTK prima di scollegarla dall'alimentazione.

NOTA: si suggerisce di usare la modalità Base assoluta RTK in applicazioni di alta precisione, quando si richiede ripetibilità. Solo tale modalità assicura ripetibilità e precisione costanti.

La funzione Spostamento linea non è consigliata per le curve. Lo spostamento si basa sulla direzione attuale lungo la linea, non sulla geometria dell'intera passata. La funzione Spostamento linea può far sì che alcune porzioni della linea si avvicinino o si allontanino dal percorso desiderato. La funzione Spostamento linea non compensa per la deriva GPS intrinseca della modalità Linee curve.

Lo spostamento totale è visibile durante la modifica di una linea di guida solo per le passate rettilinee. La funzione di annullamento è disponibile per tutti i tipi di linea.

HC94949,000038E -39-23SEP13-1/1

Impostazioni barra luminosa

NOTA: la barra luminosa è detta anche indicatore di precisione del percorso.

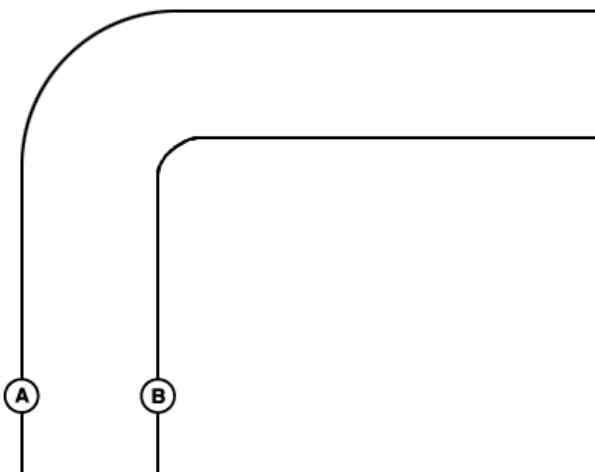
Incremento barra luminosa

Incremento barra — Serve a impostare il valore della distanza di fuori linea rappresentato da ciascuna casella della barra luminosa.

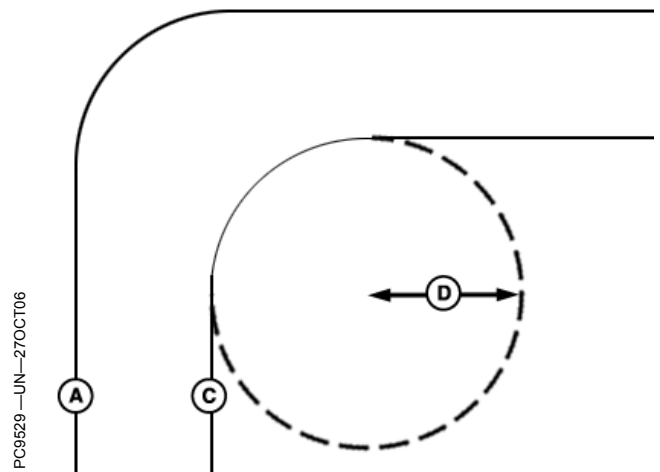
Sterzare verso la direzione — Quando si seleziona questa opzione, le spie illuminate a sinistra sulla barra luminosa segnalano che occorre sterzare il veicolo a sinistra per allinearlo alla linea di guida.

Direzione fuori linea — Quando si seleziona questa opzione, le spie illuminate a sinistra sulla barra luminosa segnalano che occorre sterzare il veicolo a destra per allinearlo alla linea di guida.

HC94949,000038F -39-23SEP13-1/1

Impostazioni linee curve

Attenuazione curve brusche OFF

Attenuazione curve brusche ON

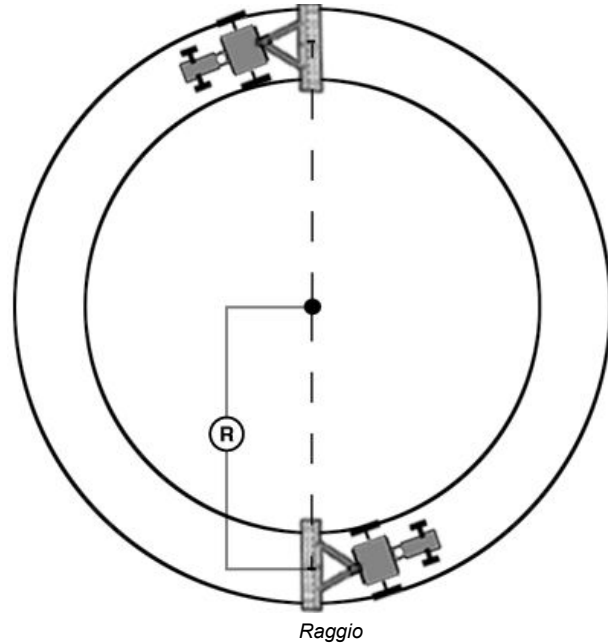
A—Passata precedente
B—Passata successiva—Attenuazione curve brusche OFF
C—Passata successiva—Attenuazione curve brusche ON
D—Raggio di svolta nel terreno

Curve brusche/graduali — Quando questa funzione è attivata, il sistema rende automaticamente più graduale un percorso propagato che stava diventando troppo brusco.

Metodi di avvio registrazione curva — La registrazione delle curve adattive può essere avviata manualmente o in base ad AutoTrac. L'impostazione manuale registra solo in seguito alla pressione dell'apposito pulsante. L'impostazione AutoTrac registra quando è inserito AutoTrac su una linea proiettata; la registrazione si interrompe quando AutoTrac viene disinserito. Il pulsante di registrazione può essere usato anche se è stata selezionata l'impostazione AutoTrac.

Continua alla pagina seguente

HC94949,0000390 -39-23SEP13-1/2

Raggio di svolta attrezzo al suolo — Indica la svolta minima effettuabile dalla macchina con l'attrezzo nel terreno.

R—Raggio di svolta attrezzo

HC94949,0000390 -39-23SEP13-2/2

Larghezza passata

La funzione Larghezza passata viene usata nell'applicazione Sistema di guida per determinare la distanza di ciascuna passata dalla precedente. Larghezza passata è simile a Larghezza attrezzo, ma viene usata solo per la guida e i due valori sono indipendenti l'uno dall'altro.

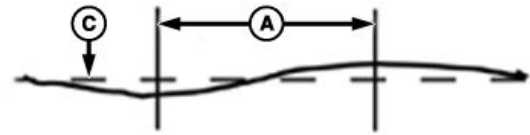
Per ottenere filari casuali "perfetti", impostare la stessa distanza immessa per Larghezza attrezzo. Per ottenere sovrapposizioni per il dissodamento o l'irrorazione o per tenere conto della deriva GPS, impostare una larghezza passata minore di quella immessa per l'attrezzo.

HC94949,0000265 -39-23SEP13-1/1

Sensibilità sterzo

La funzione Sensibilità sterzo permette di regolare il grado di sensibilità del sistema di sterzata AutoTrac. Un valore di sensibilità dello sterzo elevato corrisponde ad una sterzata più brusca. Questa impostazione consente al sistema di affrontare condizioni di sterzata manuale difficili, come ad esempio quando si utilizzano attrezzi integrali con carico di penetrazione elevato. Invece, una sensibilità più bassa corrisponde ad una sterzata meno brusca e favorisce l'adattamento a carichi di penetrazione ridotti e velocità più alte.

Immettere un numero compreso tra 50 e 200. Il valore predefinito è 70. Il valore potrebbe variare in base all'unità di comando sterzo in uso.

- Valore troppo basso: se la sensibilità di sterzo è troppo bassa, sul display si può osservare una lenta deviazione dalla passata. Questo errore (C) impiega circa 10 secondi (A) per andare da un lato all’altro. Se l'errore è eccessivo, aumentare la sensibilità in piccoli incrementi fino a ottenere la precisione desiderata.
- Valore troppo alto: impostare la sensibilità di sterzo ai livelli più alti non significa raggiungere la massima precisione della passata. Al contrario, se la sensibilità di sterzo è troppo alta, si osserva un movimento eccessivo delle ruote anteriori che, a lungo andare, provocherebbe un'usura prematura dei componenti dell'assale anteriore. A livelli estremamente alti, il moto della macchina può fare andare momentaneamente la sensibilità al livello predefinito. Il movimento delle ruote da notare per stabilire se la sensibilità sia troppo alta si verifica ad un intervallo di circa 1 secondo (B) da un lato all'altro. Se si osserva un movimento eccessivo delle ruote, ridurre la sensibilità in piccoli incrementi fino a ottenere la precisione desiderata.

PC17128 —UN—18JUN13

PC17129 —UN—18JUN13

A—Intervallo di 10 secondi
B—Intervallo di 1 secondo
C—Modello di errore di fuori linea

NOTA: è normale osservare un errore momentaneo nella passata quando si affronta un solco di grandi dimensioni o quando il carico sull'attrezzo cambia. Regolando la sensibilità di sterzo si riduce al minimo la deviazione dalla passata.

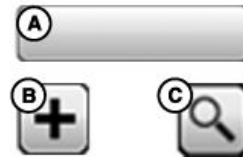
Per ulteriori informazioni sulla sensibilità dello sterzo, utilizzare la Guida a schermo.

HC94949,0000377 -39-26SEP13-1/1

Impostazione linea di guida

1. Selezionare IMPOSTA LINEA sulla pagina principale di guida.
2. Selezionare una linea guida esistente dall'elenco Linee di guida oppure crearne una nuova.

Per informazioni sulla creazione di differenti linee di guida, utilizzare la Guida a schermo.

PC17427 —UN—17JUL13

A—Pulsante IMPOSTA LINEA
B—Aggiungi linea di guida
C—Filtra/cerca linee di guida

HC94949,00003B0 -39-23SEP13-1/1

Modalità Rettilinea

La modalità Rettilinea aiuta l'operatore a guidare la macchina lungo percorsi rettilinei mediante il display e segnali acustici che avvisano quando la macchina è fuori pista.

La funzionalità Rettilinea consente all'operatore di creare una passata rettilinea iniziale per il campo, basandosi su diverse opzioni relative alla Linea 0. Una volta impostata la Linea 0 (ossia la passata di riferimento), le altre passate del campo vengono generate automaticamente. Ciascuna passata è identica a quella iniziale affinché gli errori di sterzo non si propaghino sull'intero campo. Le passate generate possono essere usate per Parallel Tracking o AutoTrac.

Segue l'elenco dei metodi di definizione della Linea 0.

- A + B - Definire la Linea 0 guidando il veicolo lungo di essa.
- A + Auto B - Definire la Linea 0 guidando il veicolo lungo di essa.
- A + Direzione- Definire la Linea 0 guidando il veicolo sino al punto A e immettendo un valore di direzione predefinito.

PC16661 —UN—06MAR13

Modalità Rettilinea

- Lat/Long - Definire la Linea 0 immettendo i valori di latitudine e longitudine per i punti A e B.
- Lat/Long + Direzione - Definire la Linea 0 immettendo i valori di latitudine e longitudine per il punto A e immettendo un valore di direzione predefinito.

NOTA: la linea 0 può essere definita durante un'operazione (ad es. piantumazione), ma alcuni pulsanti non sono disponibili durante la fase di creazione.

Per ulteriori informazioni sulla creazione di linee rette, utilizzare la Guida a schermo.

HC94949,00003D2 -39-23SEP13-1/1

Linea rapida

È possibile aggiungere un tasto a schermo Linea rapida alla barra rapida usando l'applicazione Gestione layout.

Selezionare il tasto a schermo Linea rapida per creare una linea di guida usando il metodo B auto senza informazioni di impostazione. Alla linea viene assegnato un nome in automatico. Usare nuovamente il tasto a schermo per sovrascrivere la Linea rapida esistente. Per salvare la Linea rapida, aprire l'elenco di linee di guida, selezionare il pulsante di Modifica ed assegnare un nuovo nome alla linea stessa.

PC17394 —UN—16JUN14

Tasto a schermo Linea rapida

CZ76372,000071D -39-15JUL14-1/1

Guida in modalità Rettilinea

Quando si usa la modalità Rettilinea non occorre guidare lungo le linee secondo un ordine specifico. La linea più vicina è evidenziata con una linea bianca più spessa. Il numero della passata è visualizzato sotto l'indicatore della precisione del percorso e viene aggiornato automaticamente dal sistema mentre ci si avvicina a una nuova passata. Il numero cambia quando la macchina si trova nel punto intermedio tra due passate. Il valore indica il numero di linee di distanza dalla Linea 0, seguito dalla direzione della Linea 0. La direzione della passata viene mostrata rispetto a Linea 0, Nord, Sud, Est ed Ovest.

L'errore di fuori linea viene mostrato sull'indicatore della precisione del percorso. Segnala all'operatore la distanza della macchina dalla linea più vicina. Il valore dell'errore aumenta progressivamente finché la macchina non raggiunge il punto intermedio tra passate, quindi inizia a scendere mentre la macchina si avvicina alla passata successiva.

La distanza dal termine della passata mediante l'indicatore di svolta è mostrata nella parte superiore destra della vista di guida. Il valore diminuisce fino a quello indicato e viene emesso un segnale acustico quando la macchina è a 10 secondi dall'intersezione con il punto di svolta indicato e di nuovo quando tale punto viene raggiunto.

HC94949,0000391 -39-23SEP13-1/1

Curve AB

L'opzione Curve AB consente all'operatore di percorrere una linea curva nel campo compresa fra due punti (di inizio e fine); le passate parallele alla linea in entrambe le direzioni vengono generate in base alla passata iniziale, per garantire che eventuali errori di sterzata non si propaghino per l'intero campo.

NOTA: per informazioni sulla regolazione del sistema in uso ai fini di una prestazione ottimale, vedi IMPOSTAZIONI LINEE CURVE.

La curva AB registrata inizialmente deve avere una lunghezza minima di 3 metri (10 ft.) per poter essere utilizzata dal sistema di guida.

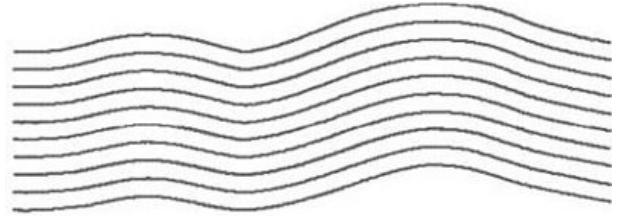
Una volta registrata la curva AB (Linea 0), vengono generate 10 linee supplementari (Linea 0 e 5 passate su ciascun lato della stessa). Quando la macchina prosegue oltre la quinta passata dopo la Linea 0, vengono generate altre dieci passate in quella stessa direzione. Al completamento dell'ultima passata visualizzata sullo schermo, il sistema continua a generarne altre supplementari. Affinché il sistema continui a generare percorsi curvi, è necessario che la macchina si trovi a 400 m (0.25 mi.) dall'ultima linea generata. Se la macchina si trova entro questo limite, possono passare diversi minuti prima che si generi un percorso visibile sullo schermo a fianco della macchina. Durante questo intervallo, sullo schermo compare il messaggio "Calcolo curve in corso".

NOTA: la funzione Salto passata è disponibile in modalità Curve AB.

Le passate non sono copie identiche della passata originale. La curvatura della passata varia per mantenere costante la precisione da una passata all'altra. Ad ogni passata successiva, la curvatura del percorso diventa più convessa o concava.

PC16662 —UN—06MAR13

Curve AB

PC9028 —UN—16APR06

NOTA: in modalità linea curva AB, possono apparire i messaggi di Curva brusca e Fine percorso.

I percorsi curvi AB presentano una prolunga rettilinea di 91 m (300 ft) di lunghezza alla fine del percorso registrato. Oltre alla prolunga di 91 m (300 ft.) aggiunta automaticamente, sono previsti prolungamenti della linea prima e dopo la linea registrata, per allineare la macchina o continuare il percorso.

NOTA: l'opzione Spostamento linea non è consigliata quando si utilizzano le curve AB. In modalità Curve AB, la funzione Spostamento linea non compensa per la deriva GPS.

Per ulteriori informazioni sulla creazione delle curve AB, utilizzare la Guida a schermo.

HC94949,0000392 -39-23SEP13-1/1

Guida su una curva AB

La linea più vicina è evidenziata con una linea bianca più spessa. Il numero della passata è visualizzato sotto l'indicatore della precisione del percorso e viene aggiornato automaticamente dal sistema mentre ci si avvicina a una nuova passata.

Il numero cambia quando la macchina si trova nel punto intermedio tra due passate. L'errore di fuori linea viene mostrato sull'indicatore della precisione del percorso. Segnala all'operatore la distanza tra la macchina e la passata più vicina. Il valore dell'errore aumenta progressivamente finché la macchina non raggiunge il punto intermedio tra passate, quindi inizia a scendere mentre la macchina si avvicina alla passata successiva.

Il valore indica il numero di linee di distanza dalla Linea 0, seguito dalla direzione della Linea 0. La direzione della passata viene mostrata rispetto a Linea 0, Nord, Sud, Est ed Ovest.

HC94949,0000393 -39-23SEP13-1/1

Registrazione di un percorso rettilineo o navigazione intorno a ostacoli

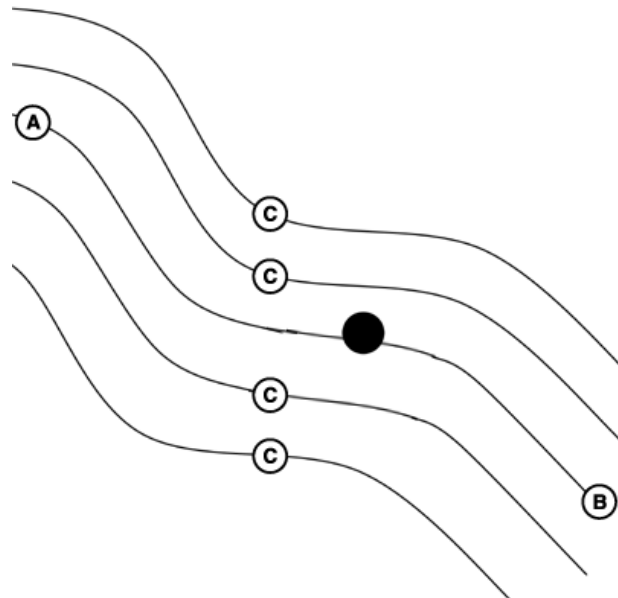
1. Iniziare la registrazione delle curve AB
2. Quando si desidera registrare un percorso rettilineo, selezionare il pulsante Segmento rettilineo.

NOTA: il segmento rettilineo viene generato dal momento in cui si preme il pulsante Linea retta al momento in cui si preme il pulsante Linea curva o il pulsante Done, per completare la passata.

3. Selezionare il pulsante Linea curva per terminare la registrazione della linea retta e riprendere la registrazione del percorso curvo.

Questa procedura può essere utile quando il percorso comprende una lunga sezione rettilinea o quando si devono aggirare ostacoli.

I pulsanti Segmento rettilineo o curvo possono essere commutati secondo necessità durante la registrazione.

A—Punto A
B—Punto B
C—Percorsi generati dalla Linea 0
D—Segmento curvo
E—Segmento rettilineo

Navigazione intorno a ostacoli

Pulsanti Linea curva e Linea retta

HC94949,00003C3 -39-13SEP13-1/1

Curve adattive

PC16660 —UN—06MAR13

La funzione Curve adattive consente all'operatore di registrare una passata curva eseguita manualmente. Una volta memorizzata la prima linea curva ed invertito il senso di marcia della macchina, l'operatore può avviare Parallel Tracking o attivare AutoTrac non appena compare il percorso propagato.

NOTA: per informazioni sulla regolazione del sistema in uso ai fini di una prestazione ottimale, vedi IMPOSTAZIONI LINEE CURVE.

La macchina viene guidata lungo le passate successive in base alla passata registrata in precedenza. Ciascuna passata viene generata a partire da quella precedente affinché gli errori di sterzo non si propaghino sull'intero campo.

NOTA: l'opzione Salto passata consente all'operatore di superare o di passare alla passata adiacente a quella attuale. L'opzione Salto passata non è disponibile durante la sessione di registrazione Curve adattative.

Le passate generate non sono copie identiche della passata originale. La curvatura della passata varia mantenendo costante l'errore da una passata all'altra. Ad ogni passata successiva, la curvatura del percorso diventa più convessa o concava. Quando occorre, l'operatore può modificare il percorso curvo ovunque nel campo con una semplice sterzata, che permette di allontanare la macchina dal percorso propagato.

NOTA: in modalità linea curva adattativa, possono apparire i messaggi di Curva brusca e Fine percorso.

Se non è attiva una sessione di registrazione curva, le linee non vengono proiettate ed è possibile azionare AutoTrac solo sulle linee disponibili. Durante una sessione di registrazione, le linee vengono proiettate in modo che si scostino dalla precedente. Questa sessione può essere usata per registrare un'altra linea manualmente, oppure l'operatore può selezionare AutoTrac in Metodi di avvio registrazione curva ed utilizzare la funzionalità AutoTrac sulla linea proiettata.

NOTA: l'opzione Spostamento linea non è consigliata quando si utilizzano le curve adattive. In modalità Curve adattive, la funzione Spostamento linea non compensa per la deriva GPS.

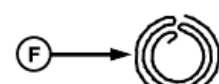
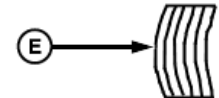
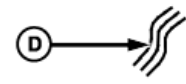
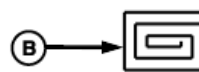
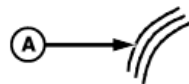
Per ulteriori informazioni sulla creazione delle curve adattive, utilizzare la Guida a schermo.

HC94949,0000394 -39-30AUG13-1/2

La modalità Curve adattative permette all’operatore di procedere e di essere guidato secondo tracciati diversi.

- Curva semplice
- Curva a S
- Riquadri
- Circuito
- Spirale
- Cerchio

PC9032 —UN—17APR06

A—Curva semplice
B—Riquadri
C—Spirale
D—Curva a S
E—Circuito
F—Cerchio

HC94949,0000394 -39-30AUG13-2/2

Guida su una curva adattativa

IMPORTANTE: se è richiesta ripetibilità con i dati delle curve adattative memorizzati, occorre creare i dati della linea iniziale e i percorsi successivi nel campo impiegando la precisione StarFire RTK. La stazione base RTK deve funzionare in modalità Base assoluta.

NOTA: la larghezza della passata per i dati relativi alle curve adattative è costante. Se si cambia larghezza dell'attrezzo quando si ritorna nel campo, occorre registrare nuovi dati.

La linea più vicina è evidenziata con una linea bianca più spessa. L'errore di fuori linea viene mostrato sull'indicatore della precisione del percorso. Segnala all'operatore la distanza tra la macchina e la passata più vicina. Il valore dell'errore aumenta progressivamente finché la macchina non raggiunge il punto intermedio tra passate, quindi inizia a scendere mentre la macchina si avvicina alla passata successiva.

Se una curva non viene registrata, le linee non vengono proiettate ed è possibile azionare AutoTrac solo sulle linee disponibili. Durante la registrazione, le linee vengono proiettate in modo che si scostino dalla precedente. Questa sessione può essere usata per registrare un'altra linea manualmente, oppure l'operatore può selezionare AutoTrac in Metodi di avvio registrazione curva ed utilizzare la funzionalità AutoTrac sulla linea proiettata.

HC94949,00003D3 -39-13SEP13-1/1

Registrazione di un percorso rettilineo all'interno di una curva adattiva

1. Iniziare registrando una curva adattiva.
2. Quando si desidera registrare un percorso rettilineo, usare il pulsante Linea retta.

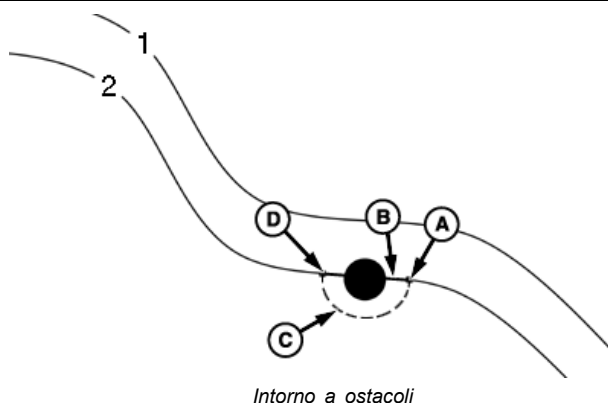
NOTA: il segmento rettilineo viene generato dal momento in cui si preme il pulsante Linea retta al momento in cui si preme il pulsante Linea curva o il pulsante Done, per completare la passata.

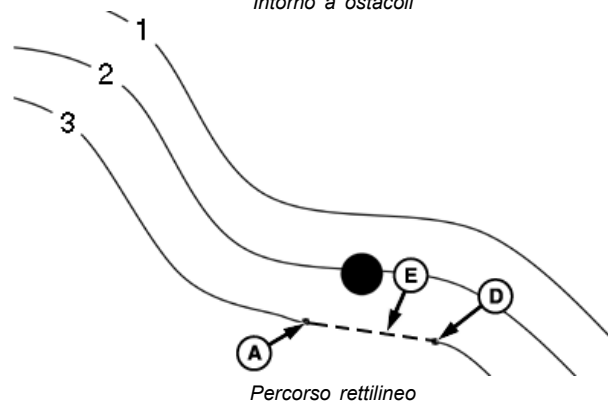
3. Selezionare il pulsante Linea curva per terminare la registrazione della linea retta e riprendere la registrazione del percorso curvo.

Questa procedura può essere utile quando il percorso comprende una lunga sezione rettilinea o quando si devono aggirare ostacoli.

I pulsanti Segmento rettilineo o curvo possono essere commutati secondo necessità durante la registrazione.

NOTA: la lunghezza maggiore consentita per un segmento rettilineo è pari a 0,8 km (0.5 mi.) (2640 ft.). In caso di distanze superiori, il segmento lineare non si collega, con conseguente creazione di un'interruzione nel percorso.

A—Linea retta selezionata
B—Viene generato un segmento rettilineo per collegare due punti
C—Percorso del trattore non registrato
D—Linea curva selezionata
E—Percorso registrato come linea retta tra i punti A e D
F—Pulsante Linea curva
G—Pulsante Linea retta

Intorno a ostacoli

Percorso rettilineo

Pulsanti Linea curva e Linea retta

HC94949,0000395 -39-13SEP13-1/1

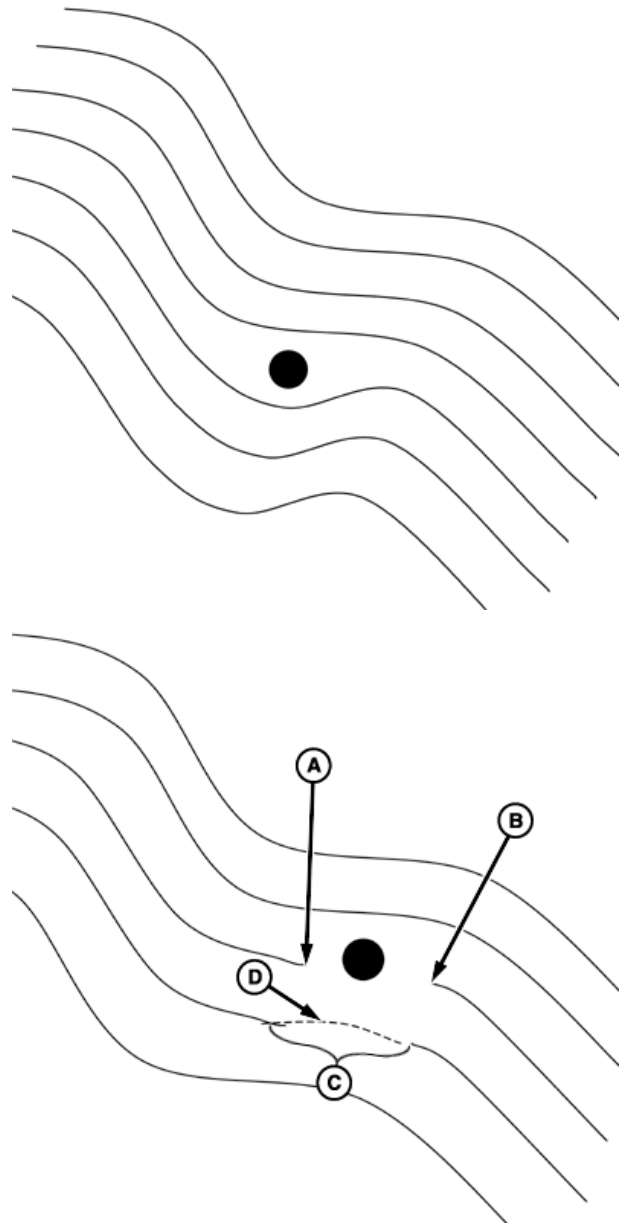
Navigazione intorno a ostacoli

Se, mentre si usa la modalità Curve adattive, si incontra un ostacolo in un campo (ad esempio un pozzo, un palo telefonico o una linea aerea), è necessario aggirarlo.

NOTA: usare il pulsante Segmento rettilineo per registrare una linea diritta attorno all'ostacolo. Tale pulsante evita interruzioni nel percorso.

Registrazione attivata: se si lascia attivata la registrazione mentre si aggira un ostacolo, la deviazione dal percorso propagato viene registrata e diventa parte del percorso. Alla passata successiva, quando ci si avvicina al punto del percorso in cui è stata registrata la deviazione, la macchina sterza per aggirarla. Per eliminare la deviazione, l'operatore deve attivare lo sterzo manuale e fare procedere la macchina in senso rettilineo. Una volta lasciato alle spalle il punto corrispondente alla deviazione e riacquisito il percorso previsto, si può premere l'interruttore di ripristino e fare riassumere ad AutoTrac il controllo dello sterzo.

Registrazione disattivata: se la registrazione è disattivata quando ci si avvicina all'ostacolo e si sterza per aggirarlo e poi la si riattiva e si inserisce AutoTrac per terminare la passata, si crea un intervallo che interrompe il percorso registrato, in corrispondenza del punto in cui si trova l'ostacolo. Alla passata successiva, quando la macchina si avvicina all'interruzione, l'operatore deve attivare lo sterzo manuale e procedere lungo l'interruzione; dopo che questa è stata superata e il percorso propagato è riacquisito, si può inserire AutoTrac e l'interruzione non comparirà nelle passate successive.

A—Registrazione disattivata
B—Registrazione attivata
C—Interruzioni nella passata successiva
D—Guida manuale per ristabilire il percorso

HC94949,0000396 -39-13SEP13-1/1

Scambia linea (Gruppo linee)

L'opzione Scambia linea, o Gruppo linee, consente agli operatori di eseguire lo scambio tra due linee di guida. Prima di utilizzare la funzione Scambia linea è necessario creare un Gruppo linee (ossia una serie di linee di guida). Se selezionata, la funzione Scambia linea permette di cambiare la linea di guida in base all'ordine di linee di guida del Gruppo linee.

NOTA: l'opzione Scambia linea funziona con le linee di guida esistenti. Le linee devono essere create ed aggiunte al Gruppo linee prima di utilizzare Scambia linea.

La funzione Scambia linea è abilitata quando viene selezionato un Gruppo linee nell'elenco Linea di guida.

Passaggio alla passata successiva

Per selezionare la linea di guida successiva, procedere come segue.

- Selezionare il pulsante Scambia linea nel modulo Passata successiva.

NOTA: il pulsante Scambia linea compare in grigio se non è stato selezionato un Gruppo linee.

PC17412 —UN—15JUL13

- Selezionare Scambia linea nella barra di selezione rapida.

Selezione di un Gruppo linee

1. Selezionare il pulsante Imposta linea oppure il modulo Passata successiva.
2. Selezionare un Gruppo linee dalla pagina dell'elenco delle linee di guida.

NOTA: la rimozione di una linea da un Gruppo linee non ne comporta l'eliminazione dal display. L'eliminazione di un Gruppo linee nn comporta l'eliminazione dal display delle linee contenute nel gruppo.

per ulteriori informazioni consultare i file della Guida a schermo.

HC94949,00003A2 -39-02OCT13-1/1

Diagramma dello stato AutoTrac

L'icona AutoTrac dispone di quattro stadi, come illustrato nel diagramma di stato AutoTrac.

1. **Installato**

   L'unità di comando sterzo e tutto l'altro hardware necessario all'uso sono installati.

   - L'unità di comando sterzo è stata rilevata.
   - L'attivazione di AutoTrac è stata rilevata.

PC16645 —UN—26FEB13

Installato

HC94949,0000397 -39-30AUG13-1/4

2. **Configurato**

   La modalità Tracking è stata rilevata ed è stata stabilita una Linea 0 valida. È stato selezionato il livello di segnale StarFire corretto per l'attivazione di AutoTrac. Per quanto riguarda la macchina, devono essere soddisfatte le condizioni elencate di seguito.

   - Sistema di guida attivato.
   - Linea di guida 0 definita.
   - Segnale StarFire presente.
   - Unità di comando sterzo priva di guasti attivi.
   - Velocità entro la gamma prevista.

PC16646 —UN—26FEB13

Configurato

- Messaggio TCM disponibile e valido.
- Marcia operativa corretta inserita.

Continua alla pagina seguente

HC94949,0000397 -39-30AUG13-2/4

3. **Abilitato**

   Il pulsante AutoTrac ON/OFF è stato premuto. Sono soddisfatte tutte le condizioni per il funzionamento di AutoTrac e il sistema è pronto per essere attivato.

   - Selezionare il pulsante STERZO ON/OFF per attivare la funzione di sterzata.

PC16647 —UN—26FEB13

Abilitato

HC94949,0000397 -39-30AUG13-3/4

4. **Attivato**

   Il pulsante di ripristino è stato premuto e AutoTrac fa sterzare la macchina.

   - Premere l'interruttore di ripristino per attivare il sistema AutoTrac.

Codice dell'ultima uscita: indica la motivazione per cui AutoTrac è disattivato o non si attiva. I codici di uscita compaiono in un nuovo riquadro nella parte superiore della pagina.

PC16648 —UN—26FEB13

Attivato

HC94949,0000397 -39-30AUG13-4/4

Abilitazione di AutoTrac

Per abilitare AutoTrac occorre soddisfare i criteri elencati di seguito.

- La macchina dispone di un'unità di comando sterzo (SSU) con sistema AutoTrac.
- Attivazione di AutoTrac valida.
- Creazione di una linea di guida completata. Vedi CREAZIONE DI UNA LINEA DI GUIDA nel seguito della presente sezione.
- È selezionato il livello di segnale StarFire giusto (SF1, SF2, or RTK) ed è stato acquisito un segnale GPS valido.
- AutoTrac con segnali GPS validi, inclusi SF1, SF2 o RTK.
- SSU priva di guasti attivi.

NOTA: le velocità massima e minima sono determinate dalla macchina e dalla versione software della SSU.

PC15304 —UN—19MAR13

Commutatore Sterzo ON/OFF

A—Sterzo attivato **B—Sterzo disattivato**

Per abilitare AutoTrac, agire sul commutatore Sterzo ON/OFF. Se selezionato nuovamente, questo pulsante disabilita AutoTrac.

HC94949,0000398 -39-13SEP13-1/1

Disabilitazione di AutoTrac quando non è in uso

ATTENZIONE: prima di imboccare una strada, disinserire sempre il sistema AutoTrac (disattivazione e disabilitazione).

I comandi di attivazione/disattivazione del sistema di guida principale controllano l'applicazione Sistema di guida. Il pulsante ON/OFF presente sulle pagine Run è in grado di abilitare e disabilitare AutoTrac, ma non di disattivare l'appplicazione Guida.

NOTA: l'applicazione Sistema di guida è disattivata quando il sistema di guida principale è disattivato. Ciò include tutte le funzioni di guida sul display.

PC15305 —UN—19MAR13

Icona Impostazioni

Il sistema di guida principale è presente nelle impostazioni relative alla guida. Selezionare l'icona IMPOSTAZIONI, nella parte superiore dell'applicazione di Guida.

HC94949,0000399 -39-15JUL14-1/1

Attivazione di AutoTrac

ATTENZIONE: mentre AutoTrac è attivato, l'operatore ha la responsabilità di sterzare alla fine del percorso e di evitare gli ostacoli.

Non cercare di attivare AutoTrac durante il trasporto su strada.

1. Selezionare il pulsante STERZO ON/OFF per attivare la funzione di sterzata.
2. Guidare il veicolo lungo una linea di guida; una linea di navigazione evidenziata compare davanti all'icona macchina.
3. ATTIVARE manualmente AutoTrac quando si desidera il servosterzo, premendo l'interruttore di ripristino. In questo modo si attiva la funzione di servosterzo.

HC94949,00003D6 -39-13SEP13-1/1

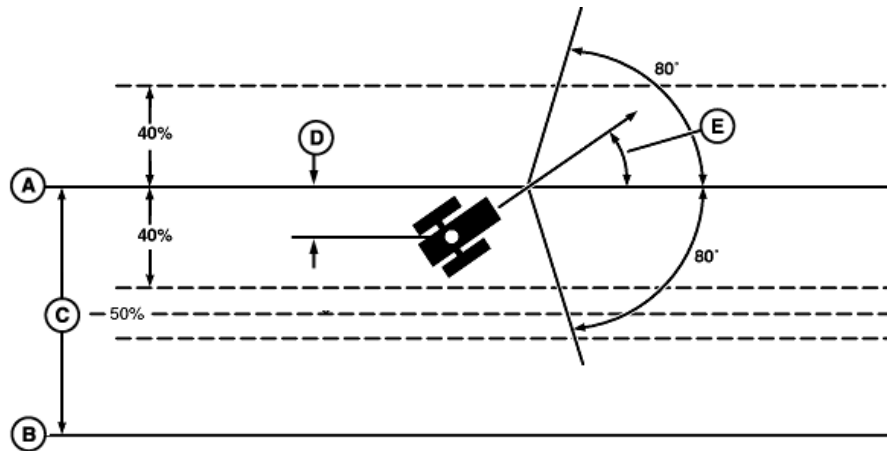
Interruttore di ripristino

Premere l'interruttore di ripristino per portare AutoTrac dallo stadio ABILITATO allo stadio ATTIVATO.

A—Interruttore di ripristino

PC15303 —UN—19MAR13

CZ76372,0000551 -39-10APR13-1/1

Riattivazione di AutoTrac alla passata successiva

Tracking

A—Linea 0
B—Linea 1 a Sud
C—Larghezza passata
D—Errore laterale di fuori linea
E—Errore di direzione linea

Quando il trattore raggiunge la fine del filare, l'operatore deve sterzare sulla passata successiva. Girando il volante si disattiva il sistema AutoTrac.

Si può attivare la funzione AutoTrac premendo l'interruttore di ripristino solo se sono soddisfatte le condizioni elencate di seguito.

- L'unità di comando sterzo determina la velocità massima mentre è attivato AutoTrac.
- Velocità a marcia avanti della macchina inferiore a 30 km/h (18.6 mph).
- Velocità in retromarcia inferiore a 10 km/h (6 mph).
- In retromarcia AutoTrac resta attivato per 45 secondi. Dopo 45 secondi, occorre innestare una marcia avanti prima che la retromarcia attivi di nuovo il sistema.
- Direzione della macchina entro 80° dalla linea prestabilita.
- Macchina entro il 40% della larghezza della passata.
- Operatore seduto al posto di guida.
- TCM attivato.

NOTA: il numero di passata visualizzato sulla mappa cambia ad una distanza intermedia tra due linee di guida.

HC94949,000039A -39-02OCT13-1/1

Disattivazione di AutoTrac

ATTENZIONE: prima di imboccare una strada, disinserire sempre il sistema AutoTrac (disattivazione e disabilitazione).

Il sistema AutoTrac può essere disattivato adottando uno dei metodi descritti di seguito.

- Rotazione del volante.
- Velocità superiore a 30 km/h (18.6 mph). Questo valore dipende dalla SSU in uso. Alcuni trattori possono raggiungere velocità superiori a quella indicata. Per ulteriori informazioni, vedi Velocità minima e massima.
- Passaggio del segnale di correzione differenziale da SF2 o RTK a WAAS/EGNOS per oltre 3 minuti.
- Selezione del commutatore STERZO ON/OFF.
- Assenza dell'operatore dal posto di guida per oltre 7 secondi.

PC15304 —UN—19MAR13

Commutatore STERZO ON/OFF

A—Sterzo attivato
B—Sterzo disattivato

- In folle per oltre 30 secondi.
- Retromarcia innestata per oltre 45 secondi.
- Velocità di retromarcia maggiore di 9,6 km/h (6 mph).

Per disattivare AutoTrac, agire sul pulsante STERZO ON/OFF.

HC94949,000039B -39-26SEP13-1/1

Velocità minima e massima

Le velocità massima e minima sono determinate dalla macchina e dalla versione software dell'unità di comando sterzo.

Funzione	Filari (veicoli gommati)	Articolato	Cingoli
Limite alta velocità a marcia avanti	30 km/h (18.6 mph) – 6R, 7R, 8R, 9R	30 km/h (18.6 mph)	30 km/h (18.6 mph)
Limite alta velocità in retromarcia	10 km/h (6 mph)	10 km/h (6 mph)	10 km/h (6 mph)
Limite bassa velocità (attivazione)	0,5 km/h (0.3 mph) – 7R, 8R, 9R 0,1 km/h (0.06 mph) - 6R	0,5 km/h (0.3 mph) 1,5 km/h (0.9 mph) – MST	0,5 km/h (0.3 mph)
Limite bassa velocità (disattivazione)	0,5 km/h (0.3 mph)	0,5 km/h (0.3 mph) 1,5 km/h (0.9 mph) – MST	0,5 km/h (0.3 mph)
Tempo ammesso e folle	Sì, < 30 s	Sì, < 30 s – Solo PST	Sì, < 30 s
Tempo ammesso e retromarcia	Sì, 45 s	No	Sì, 45 s

HC94949,00003A5 -39-02OCT13-1/1

Messaggio di disattivazione AutoTrac

Messaggio di disattivazione AutoTrac – Ogni volta che AutoTrac viene disattivato, l'allarme emette due toni e sullo schermo compare un messaggio che indica il motivo della disattivazione. Si visualizzano messaggi anche per indicare il motivo per cui AutoTrac non si è attivato. Questi messaggi rimangono visibili per 7 secondi, poi scompaiono.

Messaggio di disattivazione AutoTrac	
Messaggio di disattivazione	**Descrizione**
Volante spostato.	L'operatore ha azionato lo sterzo manualmente.
Velocità del veicolo troppo bassa.	La velocità del veicolo è inferiore al valore minimo richiesto.
Velocità del veicolo troppo alta.	La velocità del veicolo è superiore al valore massimo consentito.
Marcia corrente non valida.	Il veicolo è in uso con una marcia non valida.
AutoTrac non è riuscito a mantenere la passata precedente.	Numero passata cambiato.
Segnale GPS non adeguato.	Perdita del segnale SF1, SF2 o RTK.
Guasto dell'unità di comando sterzo. Controllare i codici diagnostici di guasto dell'unità di comando sterzo.	Consultare il concessionario John Deere.
Messaggio del display GreenStar errato.	Riavviare il display. Se il problema persiste, rivolgersi al concessionario John Deere.
Selezionare una linea di guida.	La linea di guida è richiesta da AutoTrac.
Attivazione di AutoTrac richiesta.	Attivazione di AutoTrac richiesta.
Angolo di avvicinamento troppo ampio.	Il veicolo forma un angolo superiore a 45 gradi con il percorso.
Eccessivamente fuori linea.	Il veicolo non si trova entro il 40% della larghezza della passata.
Operatore assente dal posto di guida.	Assenza dell'operatore dal posto di guida prolungata, oltre 7 secondi.
Modulo di compensazione del terreno (TCM) disattivato o assenza di comunicazioni.	Accertarsi che il TCM sia attivato.
Attivazione unità di comando sterzo non valida.	È necessario il codice di attivazione SSU. Consultare il concessionario John Deere.
Unità di comando sterzo in modalità diagnostica.	Consultare il concessionario John Deere.
Tensione dell'unità di comando sterzo non stabile.	Consultare il concessionario John Deere.
AutoTrac inserito in retromarcia per troppo tempo	La retromarcia è rimasta innestata per oltre 45 secondi.
Curva della linea di guida troppo brusca.	Superamento della curvatura massima.
Veicolo non in marcia avanti.	Per l'attivazione, deve essere innestata una marcia avanti.
Bassa tensione di alimentazione commutata. Il display potrebbe spegnersi.	L'unità di comando sterzo potrebbe spegnersi. Se il problema persiste, rivolgersi al concessionario John Deere.
Dati marce errati dal veicolo.	Consultare il concessionario John Deere.
Dati errati dall'interruttore di ripristino AutoTrac.	Consultare il concessionario John Deere.
L'interruttore a chiave non invia dati validi.	Consultare il concessionario John Deere.
Velocità del veicolo GPS non corrispondente alla velocità del veicolo basata sulle ruote.	Consultare il concessionario John Deere.
Veicolo in stazionamento.	Per usare AutoTrac deve essere innestata la marcia corretta.
Dati errati dall'interruttore sedile.	Consultare il concessionario John Deere.
Autorizzazione non permessa.	Consultare il concessionario John Deere.

HC94949,000039C -39-26AUG13-1/1

Ottimizzazione sterzo

Monitor prestazioni

Il monitor delle prestazioni mostra gli errori di direzione e gli errori di fuori linea. Scopo di questo strumento è agevolare la messa a punto del sistema AutoTrac tramite le Impostazioni avanzate. L'errore di direzione indica il rapporto tra la direzione della macchina e la linea attuale. L'errore di fuori linea mostra l'errore laterale o di fuori linea della macchina rispetto alla linea attuale.

Misuratore dell'errore di direzione

L'errore di direzione indica il rapporto tra la direzione della macchina e la linea attuale. L'errore dovrebbe rientrare nell'ordine di +/- 1 grado.

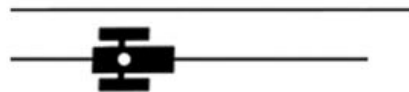
PC16972 —UN—22MAY13

In caso di superamento di tale gamma, è necessario effettuare la regolazione.

HC94949,00003A7 -39-02OCT13-1/8

Misuratore dell'errore di fuori linea

L'errore di fuori linea mostra l'errore laterale o di fuori linea della macchina rispetto alla linea attuale. Il grafico a forma di arco riporta in tempo reale i cambiamenti massimi e minimi che si sono riscontrati nell'errore di direzione negli ultimi 10 secondi.

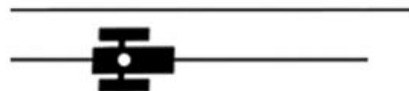
NOTA: I valori relativi all'unità di comando sterzo si basano sui comandi di sterzata della macchina.

PC16969 —UN—22MAY13

HC94949,00003A7 -39-02OCT13-2/8

Regolazioni sterzo a marcia avanti

Sensibilità percorso - Tracking

stabilisce la sensibilità di risposta di AutoTrac agli errori di fuori linea (laterali).

- A valori più alti: corrisponde una risposta più brusca agli errori di fuori linea della macchina.
- A valori più bassi: corrisponde una risposta meno brusca agli errori di fuori linea della macchina.
- Gamma: 50–200

PC16969 —UN—22MAY13

Errore di fuori linea

PC16971 —UN—22MAY13

Icona Impostazione avanzamento veloce

PC16970 —UN—22MAY13

Icona Impostazione avanzamento lento

Continua alla pagina seguente

HC94949,00003A7 -39-02OCT13-3/8

Anticipo direzione

stabilisce l'effetto della velocità di imbardata (velocità di sterzata della macchina) sulla precisione della passata. Anticipo direzione costituisce un parametro di previsione e può essere utilizzato per ridurre al minimo le sovrasterzate. Regolazioni consistenti possono portare a scarse prestazioni.

- A valori più alti corrisponde una risposta più brusca alla velocità di imbardata.
- A valori più bassi corrisponde una risposta meno brusca alla velocità di imbardata.
- Gamma: 50–130

PC16976 —UN—22MAY13

Anticipo direzione alto

PC16977 —UN—22MAY13

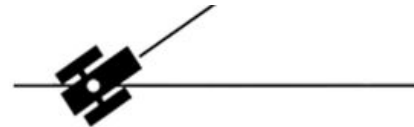
Anticipo direzione basso

HC94949,00003A7 -39-02OCT13-4/8

Sensibilità rett. - Direzione

Stabilisce la sensibilità di risposta di AutoTrac agli errori di direzione.

- A valori più alti: corrisponde una risposta più brusca agli errori di direzione della macchina.
- A valori più bassi: corrisponde una risposta meno brusca agli errori di direzione della macchina.
- Gamma: 50–200

PC16972 —UN—22MAY13

Errore direzione

PC16974 —UN—22MAY13

Sensibilità rett. - Direzione alta

PC16973 —UN—22MAY13

Sensibilità rett. - Direzione bassa

HC94949,00003A7 -39-02OCT13-5/8

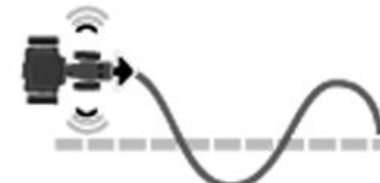
Velocità risposta sterzo

Regola la velocità di svolta della macchina per mantenere la precisione della passata. Una migliore risposta di sterzata comporta una migliore precisione della passata.

- A valori più alti corrisponde una precisione maggiore della passata, ma può anche aumentare l'oscillazione o l'irregolarità del movimento del volante.
- A valori più bassi: diminuisce l'irregolarità del movimento ma può diminuire anche la precisione.
- Gamma: 50–200

PC16980 —UN—22MAY13

Velocità risposta sterzo alta

PC16979 —UN—22MAY13

Velocità risposta sterzo bassa

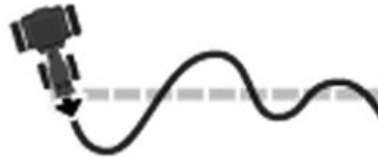
Continua alla pagina seguente

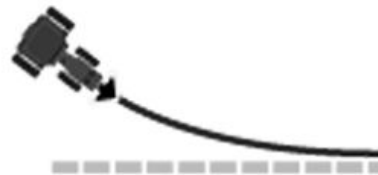
HC94949,00003A7 -39-02OCT13-6/8

Sensibilità di acquisizione

Determina il grado di sensibilità con cui la macchina acquisisce la passata. Questa impostazione influisce sulle prestazioni del veicolo solo durante l'acquisizione della passata.

- A valori più alti: corrisponde un'acquisizione brusca della passata.
- A valori più bassi: corrisponde un'acquisizione più regolare.
- Gamma: 50–200

PC16983 —UN—22MAY13

Sensibilità di acquisizione alta

PC16982 —UN—22MAY13

Sensibilità di acquisizione bassa

HC94949,00003A7 -39-02OCT13-7/8

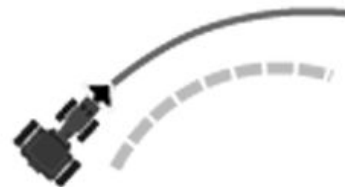
Sensibilità curva

stabilisce la velocità con cui AutoTrac affronta le curve della passata. Questa impostazione influisce sulle prestazioni del sistema di guida del veicolo solo in curva.

- A valori più alti: la macchina esegue una sterzata più stretta (con raggio minore).
- A valori più bassi: la macchina esegue la sterzata con raggio maggiore.
- Gamma: 50–200

PC16986 —UN—22MAY13

Sensibilità curva alta

PC16985 —UN—22MAY13

Sensibilità curva bassa

HC94949,00003A7 -39-02OCT13-8/8

Risoluzione dei problemi

NOTA: AutoTrac è stato messo a punto per funzionare in modo ottimale nella maggior parte delle condizioni operative in combinazione con una vasta gamma di attrezzi. L'opzione Impostazioni avanzate serve all'operatore per adattare il sistema a condizioni particolari o anomale del campo o dell'attrezzo. Si consiglia di regolare la sensibilità dello sterzo prima di adottare le procedure descritte per le condizioni elencate di seguito.

Prima di eseguire la messa a punto, ricercare ed eliminare eventuali problemi. Effettuare le verifiche meccaniche e le tarature necessarie sulla macchina in uso. L'inosservanza di questa raccomandazione comporta il rischio di guasti alla macchina e la perdita di tempo da parte dell'operatore, che esegue la messa a punto del sistema quando questa non è necessaria.

Movimento ruote eccessivo: le prestazioni complessive di AutoTrac sono accettabili, ma si rileva un eccessivo ondeggiamento delle ruote.

Andamento a S brusco: guardando verso la parte anteriore della macchina, si può notare un continuo movimento in avanti e indietro. Sebbene il movimento sia riscontrabile a occhio nudo, l'errore di fuori linea indicato sul display (ovvero la distanza dalla linea A–B) è spesso poco significativo.

Andamento a S rallentato: AutoTrac procede faticosamente e ondeggia lateralmente mentre cerca di restare sulla passata.

Acquisizione rallentata della passata: AutoTrac procede faticosamente durante l'acquisizione della passata. Il trattore sosta a lungo su un lato della passata prima di allinearsi.

Acquisizione brusca della passata: AutoTrac supera la linea e cerca costantemente di compensare l'errore durante l'acquisizione. Ne risulta un andamento a S serrato e ad alta frequenza durante le acquisizioni.

Rilevamento all'esterno di una curva: AutoTrac procede a fatica in linea curva, con conseguente andamento a S, lento e oscillante lungo la linea desiderata. Tale linea spesso tende a fuoriuscire dal percorso desiderato.

Rilevamento all'interno di una curva: AutoTrac esegue correzioni rapide e ad alta frequenza in modalità Linea curva; ciò comporta un andamento a S serrato o all'interno del percorso desiderato.

NOTA: per le procedure di individuazione dei guasti, consultare i file della guida a schermo.

Messa a punto generale

Seguono alcuni consigli per la regolazione.

- Sensibilità dello sterzo: impostare a 100 prima di effettuare altre regolazioni. Regolare con incrementi di 10.
- Sensibilità rett. - Tracking: regolare con incrementi di 20.
- Sensibilità rett. - Direzione: regolare con incrementi di 10.
- Anticipo direzione: regolare con incrementi di 10.
- Velocità di risposta dello sterzo: regolare con incrementi di 10.
- Sensibilità di acquisizione: regolare con incrementi di 20.
- Sensibilità curva: regolare con incrementi di 20.

Un valore alla volta: tentare di regolare le impostazioni relative alle condizioni problematiche del campo mentre AutoTrac è attivo, procedendo come descritto di seguito.

1. Iniziare con le impostazioni predefinite in fabbrica. Il valore di sensibilità dello sterzo è legato al valore indicato nella scheda Visualizzazione sistema guida. Per questa impostazione, tentare di usare un valore corrispondente alle condizioni di lavoro presenti (70 per cemento, 100 nella maggior parte delle condizioni, 120 per terreno soffice). Può essere ancora necessario modificare tale valore oltre le impostazioni consigliate.
2. Mentre AutoTrac è attivo in presenza delle condizioni problematiche di cui si vuole tener conto (come velocità, terreno ed impostazione degli pneumatici), aumentare o ridurre la Sensibilità rett. - Direzione di un fattore pari a 10.
3. Se la modifica della Sensibilità rett. - Direzione non riesce a risolvere il problema, ripristinare il parametro Sensibilità rett. - Direzione. Quindi, aumentare o ridurre l'Anticipo direzione come effettuato al punto precedente.
4. Se nessuno dei punti precedenti ha risolto il problema, ripristinare l'Anticipo direzione e aumentare o ridurre la velocità di risposta dello sterzo come effettuato ai punti precedenti.

Combinazione di impostazioni: se la procedura sopra indicata non fornisce prestazioni soddisfacenti l'operatore, dopo aver familiarizzato con la modalità in cui i parametri modificano le prestazioni di AutoTrac, può tentare combinazioni diverse di parametri mentre AutoTrac è attivo.

HC94949,00003C4 -39-02OCT13-1/1

Campi

I nomi dei campi consentono di organizzare le informazioni in modo da semplificare l'individuazione e l'utilizzo dei dati, ad esempio le linee di guida. L'utilizzo dei nomi dei campi è opzionale; per i nomi non definiti verrà visualizzato "---".

Usare l'applicazione Campi per effettuare quanto indicato di seguito.

- Selezionare il nome dei campi utilizzati per tutte le altre applicazioni.
- Modificare il nome di un cliente, di un'azienda agricola o di un campo.
- Associare un campo ad un'azienda agricola o ad un cliente diversi.
- Eliminare cliente, azienda agricola o campo.

Nell'applicazione Gestione layout è disponibile un modulo Ubicazione per l'applicazione Campo.

- Selezionare un campo nel modulo Ubicazione per applicare un filtro all'elenco di linee di guida.

PC17260 —UN—11JUL13

Applicazione Campi

- Le selezioni effettuate tramite il modulo non interessano l'applicazione Campo.

Accesso a Campi

1. Selezionare Menu
2. Selezionare la scheda Applicazioni.
3. Selezionare l'applicazione Campi.

CZ76372,0000641 -39-08JUL14-1/1

Gestione di Clienti, Aziende agricole e Campi

Organizzazione dei campi

Per organizzare al meglio i dati, attenenersi alla gerarchia descritta di seguito.

- I clienti rappresentano il livello più alto dell'organizzazione.
- Le aziende agricole rappresentano il livello intermedio dell'organizzazione. Un'azienda agricola può essere associata ad un dato cliente.
- I campi rappresentano il livello base dell'organizzazione. Un campo può essere associato ad una data azienda agricola e ad un dato cliente.

Tale gerarchia non è strettamente necessaria; infatti, è possibile utilizzare solo i nomi dei campi e lasciare in bianco i nomi relativi ad aziende agricole e clienti. Non solo, è perfino possibile lasciare in bianco i nomi dei campi.

La procedura dipende dalla quantità di dati memorizzati. Maggiore è il volume di dati, più è indispensabile una struttura per la ricerca dei campi.

NOTA: nei display John Deere precedenti, le mappe e le linee di guida venivano salvate in base ai nomi dei campi. Nel display di 4° generazione, i dati vengono salvati sotto forma di punti di latitudine e longitudine. Il nome del campo è necessario solo per filtrare i dati.

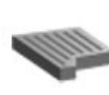
Selezione e filtro dei nomi

Nella gerarchia Cliente, Azienda agricola e Campo, selezionare i clienti e le aziende agricole per trovare i campi.

1. Selezionare la scheda Cliente.
2. Selezionare il cliente desiderato dall'elenco. Il nome del cliente viene visualizzato nella scheda Cliente.
3. La scheda Azienda agricola si visualizza automaticamente. L'elenco mostra esclusivamente le aziende agricole associate al cliente.
4. Selezionare l'azienda agricola desiderata dall'elenco. Il nome dell'Azienda agricola viene visualizzato nella scheda Azienda agricola.
5. La scheda Campo si visualizza automaticamente. L'elenco mostra esclusivamente i campi associati al cliente ed all'azienda agricola. Selezionare un campo.

Rimozione del filtro

Rimuovere il filtro selezionando il pulsante Annulla selezioni.

PC17389 —UN—15MAY14

A—Cliente
B—Azienda
C—Campo

Creazione e modifica dei nomi

I nomi di Cliente, Azienda agricola e Campo non sono duplicabili. I nomi associati a clienti ed aziende agricole diversi deve essere unico.

Schede Cliente ed Azienda agricola

Quando si selezionano le schede Cliente o Azienda agricola, agendo sul pulsante Modifica posto nella parte inferiore della pagina è possibile visualizzare gli elenchi Modifica cliente o Modifica azienda agricola.

Su entrambi gli elenchi, selezionare il nome di un cliente o di un'azienda agricola per modificarli oppure selezionare il pulsante Nuovo, posto nella parte inferiore della pagina, per creare un nome.

Scheda Campo

Quando si seleziona la scheda Campo, evidenziare il nome del campo e selezionare il pulsante Modifica per modificare il campo stesso. Selezionare il pulsante Nuovo, posto nella parte inferiore della pagina, per creare un nome.

Cancellazione di nomi

Per cancellare un nome, selezionare il cliente, l'azienda agricola o il campo ed agire sul pulsante Cancella nella pagina relativa alle modifiche.

- La cancellazione di un cliente comporta la cancellazione di aziende agricole, campi e linee di guida ad esso associati.
- La cancellazione di un'azienda agricola comporta la cancellazione di campi e linee di guida ad essa associati.
- La cancellazione di un campo comporta la cancellazione delle linee di guida ad esse associate.

CZ76372,0000642 -39-20MAY14-1/1

Gestione file

I dati possono essere trasferiti tra i display o ad un software desktop compatibile usando un'unità USB. Inoltre, è importante eseguire un backup dei dati con un'unità USB a intervalli periodici.

NOTA: I dati possono essere trasferiti ad Apex™ e a diverse altre applicazioni desktop di un terzo prestatore di servizi. Aggiornare Apex™ o l'applicazione desktop di un terzo prestatore di servizi se ci sono stati problemi con il trasferimento dei dati.

La memoria interna del display è stata concepita per disporre di spazio sufficiente al fine di memorizzare tutti i dati di una macchina in una stagione. Viene visualizzato un messaggio quando la memoria è piena al 90%. I dati dovrebbero essere esportati e cancellati prima che la memoria piena superi il 90%.

Apex è un marchio commerciale di Deere & Company

PC16671 —UN—18MAR13

Gestione file

Navigazione a Gestione file

1. Selezionare Menu.
2. Selezionare la scheda Sistema.
3. Selezionare l'applicazione Gestione file.

Continua alla pagina seguente

CZ76372,0000646 -39-22MAY14-1/2

Importazione dati

Importare dati da un'unità USB. Usare questa opzione nei seguenti esempi:

- Importare i nomi campo e le linee di guida da un display GreenStar™ 3 2630 o da un software desktop compatibile.

NOTA: Scegliere il formato GS3 2630 quando si esporta da Apex™. Per usare le linee da altri display GreenStar™, scaricare le linee in Apex™ e quindi esportarle in formato GS3 2630.

Il display importa tutti i profili di dati sull'unità USB. Ad esempio, se sull'unità USB sono presenti dati di tre display GS3 2630 diversi, vengono importati i dati di tutti e tre i display.

Nomi di Cliente, Azienda agricola e Campo

Per evitare conflitti, i nomi importati vengono modificati, secondo necessità. Ad esempio, "Campo1" viene rinominato "Campo1(1)".

Linee di guida

Se le linee di guida si trovano nello stesso campo e sono create con lo stesso metodo di tracciamento, il display fa presente i seguenti conflitti.

Nome diverso, linea uguale

- Se le linee sono le stesse, il nome della linea di guida sul display viene sostituito dal nome presente sull'unità USB.

Nome uguale, linea diversa

- Se due linee hanno lo stesso nome, la linea sull'unità USB viene rinominata una volta importata. Ad esempio, "Linea1" viene rinominata "Linea1(1)".

Esportazione dati

PC17264 —UN—15JUL13

A—Importa dati **B—Esporta dati**

I dati vengono copiati sull'unità USB. Usare questa opzione negli esempi indicati di seguito.

- Trasferire le linee di guida ad un altro display CommandCenter™ Gen. 4, GS3 2630 o ad un software desktop compatibile.
- Trasferire le schermate ed i file di registro ad un'unità USB.

NOTA: Se si effettua l'esportazione ad un'unità USB già dotata di informazioni sul display Gen. 4, i dati sull'unità USB verranno sovrascritti.

Selezionare le linee di guida, le schermate ed i file di registro per l'esportazione. Vengono esportati tutti i dati di ciascuna opzione se vengono selezionati.

Rimozione dati

Selezionare la casella di controllo "Cancella file dopo il trasferimento" per rimuovere le schermate ed i file di registro dal display dopo averli esportati sull'unità USB.

I dati di impostazione e le linee di guida non vengono rimossi quando si seleziona la casella di controllo. Per rimuovere i dati di impostazione e le linee di guida, usare le applicazioni Campi e Guida AutoTrac™.

CZ76372,0000646 -39-22MAY14-2/2

Unità USB

Requisiti dell'unità USB per i display John Deere

Si consigliano solo unità USB di marchio John Deere acquistate presso concessionari John Deere. È possibile che le altre unità non siano compatibili.

Tenere presente i seguenti requisiti delle unità USB:

- Formato - Windows FAT o FAT32. Questo display non rileva il formato NTFS.
- Capacità - Non esistono limiti specifici sulla capacità di memoria dell'unità.
- Connettività - USB 2.0
- Dimensioni massime - 9,2 mm di spessore x 21,7 mm di larghezza

Indicazioni per l'uso ottimale

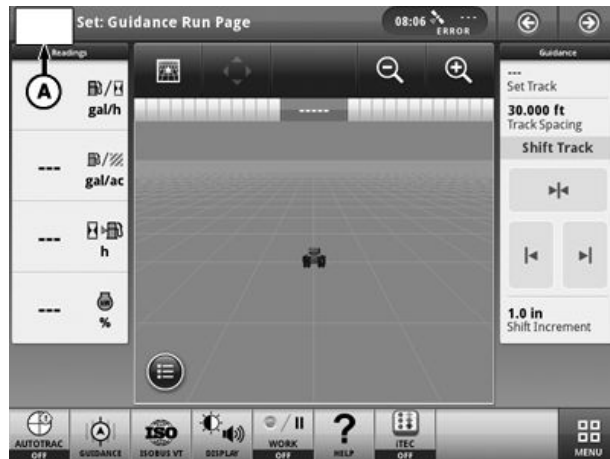
- Attendere 10 secondi, poiché può essere necessario un certo tempo affinché unità USB di grandi dimensioni siano rilevate.
- Usare un'unità USB con una capacità di 4GB o superiore, per poter eseguire più backup.
- Eliminare dall'unità USB tutti i file non associati ai display John Deere.

CZ76372,000064E -39-02OCT13-1/1

Acquisizione schermate

Selezionare l'area evidenziata nell'angolo in alto a sinistra dello schermo. Premere e tenere premuto finché lo schermo non lampeggia e il display non provoca un suono di scatto della videocamera.

Inserire l'unità USB e selezionare Esporta dati per trasferire le schermate all'unità.

A—Area screenshot

CZ76372,0000645 -39-02OCT13-1/1

Ricevitore GPS StarFire™

Il ricevitore GPS StarFire™ acquisisce il segnale di posizionamento globale e di correzione del differenziale attraverso un singolo ricevitore.

Un modulo di compensazione del terreno (TCM, Terrain Compensation Module) è integrato nel ricevitore e corregge le condizioni dinamiche della macchina, ad esempio il rollio e l'inclinazione su pendii laterali, terreno irregolare o condizioni del suolo variabili. Una calibrazione TCM precisa è necessaria per un funzionamento corretto.

Consultare il manuale dell'operatore del ricevitore StarFire™ per le istruzioni di impostazione e calibrazione.

StarFire è un marchio commerciale di Deere & Company

PC17388 —UN—15MAY14

Navigazione al ricevitore GPS StarFire™

1. Selezionare Menu.
2. Selezionare la scheda Applicazioni.
3. Selezionare l'applicazione StarFire™.

HC94949,0000389 -39-15MAY14-1/1

Manuali di manutenzione John Deere disponibili

Informazioni tecniche

La documentazione tecnica può essere acquistata presso John Deere. Parte della documentazione tecnica è disponibile in formato elettronico, come dischi CD-ROM, e in formato cartaceo. È possibile ordinare in vari modi. Consultare il concessionario John Deere. Chiamare il numero **1-800-522-7448** per ordinare con carta di credito. Consultare il sito internet http://www.JohnDeere.com. Tenere a portata di mano il numero del modello, il numero di serie e il nome del prodotto.

Le informazioni disponibili comprendono:

- I CATALOGHI DEI RICAMBI elencano i ricambi disponibili per la macchina con figure a vista esplosa per facilitare l'identificatione dei pezzi. È utile anche per l'assemlaggio e lo smontaggio.
- I MANUALI DELL'OPERATORE forniscono informazioni relative a sicurezza, funzionamento, manutenzione e assistenza. Questi manuali e i segnali per la sicurezza posti sulla macchina sono disponibili anche in altre lingue.
- I VIDEO DELL'OPERATORE mostrano i punti fondamentali relativi a sicurezza, funzionamento, manutenzione e assistenza. Questi video sono disponibili anche in più lingue e formati.
- I MANUALI TECNICI forniscono informazioni per l'assistenza della macchina. Comprendono specifiche, procedure di assemblaggio e smontaggio illustrate, schemi del flusso dell'olio idraulico e schemi elettrici. Alcuni prodotti hanno manuali separati relativi alle informazioni di riparazione e diagnosi. Alcuni pezzi, ad esempio i motori, sono trattati in manuali tecnici dei componenti separati.
- I MANUALI BASILARI specificano informazioni di base indipendentemente dal produttore:
  - La serie Agricultural Primer si occupa delle tecnologie nell'ambito dell'agricoltura e dei ranch, e si focalizza su temi quali i computer, internet e l'agricoltura di precisione.
  - La serie Farm Business Management prende in esame problemi "reali" e offre soluzioni pratiche nelle aree del marketing, della finanza, della selezione delle attrezzature e della conformità.
  - I manuali basilari relativi all'assistenza indicano come riparare ed eseguire la manutenzione delle attrezzature off-road.
  - I manuali basilari relativi al funzionamento della macchina indicano le capacità e le regolazioni della macchina, le possibilità di migliorare le prestazioni ed eliminare le operazioni sul campo superflue.

TS189 —UN—17JAN89

TS191 —UN—02DEC88

TS224 —UN—17JAN89

TS1663 —UN—10OCT97

DX,SERVLIT -39-31JUL03-1/1

Indice alfabetico

Continua alla pagina seguente

Pagina

M

P

R

S

T

U

La nostra assistenza per la vostra efficienza

Parti di ricambio John Deere

La pronta consegna di parti originali John Deere contribuisce a minimizzare i tempi di fermo macchina.

Le nostre scorte ampie e complete anticipano le vostre esigenze.

TS100 —UN—23AUG88

DX,IBC,A -39-04JUN90-1/1

Attrezzi adeguati

Attrezzi di precisione ed apparecchiatura di prova consentono al nostro Servizio di Assistenza di identificare e risolvere rapidamente i problemi . . per farvi risparmiare tempo e denaro.

TS101 —UN—23AUG88

DX,IBC,B -39-04JUN90-1/1

Tecnici ben addestrati

L'addestramento non è mai finito per i tecnici di assistenza John Deere.

Affinchè il nostro personale conosca bene le macchine e la loro manutenzione, vengono tenuti corsi di addestramento su base regolare.

Il risultato?

Un'esperienza sulla quale fare affidamento.

TS102 —UN—23AUG88

DX,IBC,C -39-04JUN90-1/1

Servizio rapido

Il nostro obiettivo è di fornire un servizio rapido ed efficiente quando occorre e dove desiderato.

Possiamo effettuare le riparazioni presso di voi o nella nostra officina, a seconda delle circostanze.

SUPERIORITA' DELL'ASSISTENZA JOHN DEERE: Sempre vicino quando vi serve.

TS103 —UN—23AUG88

DX,IBC,D -39-04JUN90-1/1